

# GORENJSKI GLAS

Leto XLIX - ISSN 0352 - 6666 - št. 94 - CENA 125 SIT

Kranj, petek, 29. novembra 1996

Začetek novega parlamentarnega obdobja

## Poslanci na prvi seji državnega zbora

Med strankami, tudi pomladnimi, včeraj popoldne še ni bilo soglasja o vodstvu državnega zbora.



Ljubljana, 29. novembra - Novi državni zbor se je včeraj sestal na prvi seji, ki jo je sklical in začel predsednik države Milan Kučan. Tržiški socialdemokratski poslanec Pavel Rupar je bil izvoljen za predsednika mandatno-imunitetne komisije, ki je ugotovila, da imajo vsi poslanci zakonite mandate in tako zavrnila pritožbo glede izvolitve Izidorja Rejca, Mirosława Mozetiča in Marjana Schifferja, ki so

bili na listi Slovenskih krščanskih demokratov. Državni zbor je tako lahko včeraj začel s potrjevanjem mandatov. Glede predsednika državnega zbora ni bilo usklajenega predloga. Socialdemokrati bi radi videli na predsedniškem mestu Janeza Janšo, krščanski demokrati Lojzeta Peterleta (nanj naj bi pritiskali, naj se odpove kandidaturi), Slovenska ljudska stranka pa dr. Janeza Podobnika. Ker je

prevladalo prepričanje, da so možnosti omenjenih majhne, je bil za zvečer dogovorjen sestanek predsednikov pomladnih strank in predsednika LDS dr. Janeza Drnovška. Na sestanku naj bi načeli vprašanje programskega sodelovanja in oblikovanja koalicije, šele nato pa naj bi se pogovarjali o delitvi funkcij. Na sliki: novi poslanci na stopnišču parlamenta. • J.Košnjek, slika G. Šinik

Bohinjska Kobla

## Bodo najemniki lastniki zemljišč?

Končna odločitev o najemniku bo bržkone padla v prihodnjem tednu.

Bohinjska Bistrica - Podjetje Tubej je v ponedeljek v imenu večine lastnikov zasebnih zemljišč na območju smučišča Kobla vložilo pri stečajnem upravitelju podjetja Planum v stečaju ponudbo za najem žičničarskih naprav in opreme za letošnjo smučarsko sezono. Ker ima podjetje Tubej soglasje za uporabo skoraj 89 odstotkov zasebnih zemljišč in tudi soglasje agrarne skupnosti Ravne, ki naj bi v denacionalizacijskem postopku dobila nazaj več kot 30 hektarjev zemljišč, je stečajni upravitelj zato, da bi Kobla letos le obratovala, dal ponudbi podjetja Tubej prednost pred

ponudbo družbe Kobla ŽTG. Stečajni upravitelj je že pripravil predlog najemne pogodbe in postavil rok, do katerega naj bi jo podjetje Tubej podpisalo. Ob tem, ko stečajni upravitelj zatrjuje, da je predlagana najemnina (61 milijonov tolarjev) stroškovno enaka tisti, kot jo je pred nedavnim predlagal Kobli ŽTG, v družbi Tubej menijo, da je višja in previsoka, saj predstavlja kar 70 odstotkov lanskih prihodkov, ko je bila sicer na Kobli kar dobra sezona. Ker je rok za podpis pogodbe kratek, je verjetno, da bodo končne odločitve o Kobli padle v prihodnjem tednu. • C.Z.

1. december - Svetovni dan aidsa

## Vsako minuto se okuži pet ljudi

Kranj, 29. novembra - Okužba z virusom HIV in bolezen AIDS sta problema svetovnih razsežnosti. Vsako minuto se na svetu z virusom HIV okuži pet ljudi. Doslej naj bi se okužilo že 27 milijonov ljudi, tri četrtine obolelih pa je za aidsom že umrlo.

Tudi nam se lahko zgodi, saj je v Sloveniji v desetletju, odkar vemo za to smrtonosno bolezen, prijavljenih 60 primerov aidsa, verjetno pa je okuženih še precej več. Te dni potekajo številne akcije, ki naj bi zlasti mlade ljudi pri nas temeljiteje ozavestile o nevarnosti te bolezni. O preventivnih akcijah na Gorenjskem so nas seznanili na novinarski konferenci Zavoda za zdravstveno varstvo Kranj, ki je skupaj s študentskim klubom pripravil nekaj odmevnih prireditev, od predavanj do koncertov in informativnih stojnic. Slednje bodo danes postavljene v vseh večjih mestih (Kranj, Škofja Loka, Jesenice), mladi pa bodo na njih poleg propagandnega gradiva in značilnih rdečih pentelj, ki simbolizirajo ozaveščenost v boju proti aidsu, dobili tudi kondome. • D.Ž.

### Gorenjski glas na Visokem

Jutri, v soboto, 30. novembra, bomo od 10. do 12. ure v Bistroju Visoko sredi vasi na voljo vsem, ki bi radi oddali mali oglas, se naročili na naš časopis ali nam želeli karkoli povedati. Tisti, ki bodo prišli za naslovljenim izvidom Gorenjskega glasa, bodo dobili Glasove majice. Nasvidenje torej jutri dopoldne v Bistroju Visoko. • D.Ž.

GOSTIŠČE TAVERNA  
**BAKHUS**  
 Zerjavka 12, Kranj

OBISČITE NAS!  
 NUDIMO KOSILA  
 POSLOVNA, POROČNA, DRUŽINSKA  
 ☎ 064/491-068  
 del. čas od 12h do 01h

**RAK** d.o.o.  
 Cankarjeva 8, 4000 Kranj

vam ponuja računalnike  
 in tiskalnike po ugodnih cenah  
 5x8 DX4/133 že od 96.319,00 SIT  
 Pentium 100 MHz od 124.165,00 SIT  
 Možnost nakupa na 6 čekov  
 ali na kredit!  
 Tel.: 064/221-040, Fax: 223-792

### Razstavljalci na Miklavževem sejmu

Na 9., 10. in 11. strani objavljamo seznam razstavljalcev na 8. Miklavževem sejmu od 30. novembra do 4. decembra na razstavišču Gorenjskega sejma v Kranju.

**ATM**  
 ELEKTRONIK d.o.o.  
 4280 KRANJSKA GORA,  
 SAVSKO NASELJE 33  
 Tel./fax: 064/881-910, 881-484  
 UGODNE CENE OGLAŠEVANJA NA  
 VIDEOSTRANIH IN MED PROGRAMOM

**AVTOŠOLA DEMI**  
 Titova 18, 4270 JESENICE  
 (POTOVALNA AGENCIJA KOMPAS PEGAZ d.o.o.)  
 Tel.: 064/872-641, 83-289, fax: 064/81-768  
 DELOVNI ČAS:  
 VSAK DAN od 9. do 17. ure

### PRODAJALNE OBUTVE IN TEKSTILA

TTC BLED Ljubljanska 4 TEL.: 064/76-804

**SCORPIO** MOSTE 88A TEL.: 061/841-029

JESENICE Titova 39 TEL.: 064/83-372

**VAS VABIJO NA UGODNE MIKLAVŽEVE NAKUPE.**

Glasbena šola  
**AKORDEON**  
 Tomšičeva 36, Kranj  
 ŠE JE ČAS ZA VPIS NOVIH UČENCEV.  
 Prodaja glasbil Yamaha.  
 Tel.: (064) 225-078

VSE ZA **mobitel**  
 URAJNI PRODAJALCI POKLIČI ZDAJI  
**064/225-060, 860-029**  
 KIDRIČEVA 6B/ KOROŠKA 28, KRANJ

**PETROL**  
 UGODNA PRODAJA KURILNEGA OLJA  
 NAROČILA: skladišče Medvode tel.: 061/611-340, 611-341  
 B.S. Radovljica tel.: 064/715-242

### NI ZIME ZA ESKIME

**ESKIMO EXACT M+S** Sava

aluminij montal d.d. komen  
 Podjetje si. stavbnih in drugih konstrukcij  
 KOMEN 129a, telefon: 067/78-111  
 komerciala 78-174, OPP 78-375

**NOVO IZ ALUMINJA MONTAL:**  
 V sodelovanju z nemško firmo REHAU:  
 -PVC OKNA  
 -PVC VRATA  
 -PVC POSODE  
 -PVC ZIMSKI VRTOVI  
 Pokličite nas!

**GORENJSKI GLAS**  
 MALI OGLASI (064) 223-444

**8. MIKLAVŽEV SEJEM**  
 na Gorenjskem sejmu v Kranju, od 30. 11. do 4. 12. od 10. do 20. ure

- največja izbira daril in igrač
- avtomobili, blago široke porabe
- vsak dan obiski MIKLAVŽA

**PROST VSTOP - PROST VSTOP**











Meritve v Mostah - V okviru rekonstrukcije regionalne ceste skozi Tuhinjsko dolino, Kamnik in naprej proti Vodiciam bodo večji posegi in ureditve tudi v Mostah. Minuli teden so potekale raziskave zaradi izgradnje novega mostu v Mostah. V sredo pa je občinski svet občine Kamnik na redni seji med drugim na primer sprejel tudi več sklepov in z njimi dovolil, da se na občinskih zemljiščih opravijo rekonstrukcijska dela na cesti. V Mostah je dodelilo občinska zemljišča Ministrstvu za promet in zveze zaradi ureditve rondojskega križišča. A. Ž.

**paloma**®

**UGODNO**

ponuja svojim kupcem  
**od 4.11. do 31.12.1996**

- rolice CARLINA NATURA 10/1
- brisače KREP STD. 30 cm 2/1
- SERVIETE tissue 33x33/20 3 sl. božično - novoletni tisk
- KROŽNIKI 23 cm božično - novoletni tisk

**14% POPUST**

Turistično društvo Škofja Loka  
organizira tradicionalni

**NOVOLETNI SEJEM V ŠKOFJI LOKI**

Sejem na Mestnem trgu bo popestren s prireditvami, odvijal pa se bo na enotnih pokritih stojnicah

**20. in 21. ter 23. in 24. decembra**

Prijava naj vsebuje: popolni naslov, opis izdelkov ter fotokopijo registracije. Prednost bodo imeli časi primerni izdelki, cena je 20.000 SIT/4 dni. Prijave sprejemamo do 11. decembra na naslov: Turistično društvo Škofja Loka, Mestni trg 10, 4220 Škofja Loka. Dodatne informacije po tel.: 064/620-268.

**TRENČA** o.o.  
Savska c. 34, 4000 KRANJ

Zaradi razširitve obsega poslovanja razpisujemo naslednje prosto delovno mesto

**KOMERCIALISTA**

- najmanj V. stopnja zahtevnosti izobrazbe ekonomsko-komercialne smeri
- znanje uporabe računalništva
- poskusna doba 3 mesece

Delovno razmerje se sklone za določen čas 2 leti s polnim delovnim časom z možnostjo podaljšanja v nedoločen čas. Pisne prijave z dokazili o izpolnjevanju pogojev in opisom delovnih izkušenj naj kandidati pošljejo v 8 dneh po objavi na naslov: Trenča, d.o.o., Savska c. 34, 4000 Kranj. Kandidati bodo o izbiri obveščeni v 5 dneh po izteku roka za sprejemanje prijav.

# Štiri neurja so tržiški občini prizadejala velikansko škodo Narava ni edini krivec, tudi ljudi bi morala peči vest

Poplavljanje voda in plazenje tal po močnem deževju je posebno v hribovitem svetu pričakovano pojav. Posledice pa bi bile gotovo manjše, če bi ljudje mislili na potrebne zaščitne ukrepe pred neurji, ugotavljajo strokovnjaki.

Tržič, 29. novembra - V teh dneh končujejo v tržiški občini ocenjevanje škod po novembrskem neurju. Točnih števil še nimajo, vendar predvidevajo, da se bo skupna škoda po štirih letošnjih neurjih približala 250 milijonom tolarjev. Aktualna tema tokrat ne razkriva, kako in v kolikšnem času bo moč odpraviti tako obsežne posledice neurij. Bolj nas je zanimalo, ali je zanje res kriva samo muhasta narava, ali pa bi ljudje lahko kaj preprečili z večjim redom v gozdovih in boljšim vzdrževanjem hudourniških strug. Odgovore smo iskali od občine do republike, saj je gospodarjev prostora veliko. Morda je tudi to vzrok, da vedno ne najdemo bližnjih poti pri reševanju skupnih težav.

Dve poletni in dve jesenski neurji so prebivalcem tržiške občine letos povzročila nemalo skrbi, dela in stroškov. Kot smo že poročali začetek novembra, so po junijskih, avgustovskih in oktobrskih poplavlch ocenili skupno škodo na dobrih 194 milijonov tolarjev. Od tega je za več kot 108,7 milijona tolarjev škoda nastala na gozdnih cestah, druga škoda pa se nanaša na lokalne ceste, stanovanjske hiše, elektroenergetske in druge objekte ob vodah. Komaj so o nastalih razmerah v občini obvestili pristojne republiške institucije in se lotili vsaj najnujnejšega odstranjevanja posledic neurij, je četrta povodenj 18. in 19. novembra povzročila nove probleme in dodatno škodo.

"Poročilo o posledicah zadnjega neurja še ni v celoti sestavljeno, zato točne številke o škodi še niso znane. Po grobih ocenah predvidevamo, da bo škoda za več kot 40 milijonov SIT. Tudi tokrat so najbolj razdejane gozdne in lokalne ceste, razen tega pa je nastalo več zemeljskih plazov oziroma usadov. Okrog 50 kubičnih metrov zemlje in kamenja je zdrselo na kmetijsko zemljišče v Grahovšah, manjši zemeljski plaz je zdrsnil na poljsko pot pri Palovičah, na Brdu pa je nastal ogromen zemeljski usad, ki bi ob nadaljnjem vdiranju brega v dolino lahko ogrožil Grosovo hišo. Sanacije se bo moč lotiti šele po poročilu geologa, vendar gotovo ne bo poceni. Zaenkrat nam je ministrstvo za okolje in prostor obljubilo okrog 20 odstotkov povračila za ocenjene škode treh neurij. Tržiško občino je vlada uvrstila tudi v ožji izbor pri delitvi denarja za sanacijo po neurjih," je povedal Darko Veternik iz urada za gospodarstvo tržiške občine.

## Nezacejlene stare rane se znova odpirajo

Strugo Belega potoka v Podljubelju in gozdno cesto ob potoku so uspeli po oktobrskem neurju samo delno popraviti, novembra pa je tam nastalo novo razdejavanje. Potok so ponovno usmerili v korito, zagotovili prevoznost poti in očistili Tominčev travnik.

"Vse to bo zastoj, če bo prišlo novo neurje pred nujnimi varovalnimi ukrepi. Pri Tominčevi domačiji bo nujno postaviti oporne zidove, da ne bo potok še naprej poplavljal, spodjedal ceste in ogrožal hiš. Podjetje za urejanje hudournikov v Ljubljani se vse prepočasno loteva takih del. Če navedem le primer izpred treh let, ko smo opozorili na nujnost ureditve hudournika v Gabrčevem rovtu pod planino Javornik, je njegovo reševanje še danes na začetku. Podobno je z nenehnim poplavljanjem Mošenika v naseljih Za Jezom in Za Mošenikom, kjer bi morali urediti brežine. Nič manj mačehovski ni odnos Gozdnega gospodarstva, ki bi moral vzdrževati poti v predelih, kjer seka les. Tak je primer Potočnikovega grabna nad Lajbom, kjer so morali po oktobrskem neurju domačini sami popraviti gozdno pot na Preval," je Darko Veternik naštel le nekatere nerešene probleme.

## Gozdarjem primanjkuje denarja za vzdrževanje

Po ugotovitvah strokovnjakov Zavoda za gozdove iz Kranja pravilno vzdrževanje gozdnih prometnic preprečuje nastajanje zemeljskih usadov. Slabo vzdrževanje gozdnih cest in traktorskih vlak, sečnja na golo in neizvajanje gozdnega reda pa dokazano



Strugo Belega potoka v Podljubelju so začeli ponovno urejati po novembrskem neurju, nujno pa bo zgraditi oporne zidove pri Tominčevi domačiji.

vplivajo tudi na povečanje erozije tal in odnašanje raznih materialov z vodo. Posebno po poseku in spravlilu lesa na traktorskih poteh je pomembno, da lastniki po končanih delih v skladu s predpisi uredijo vlake in poti v prvotno stanje.

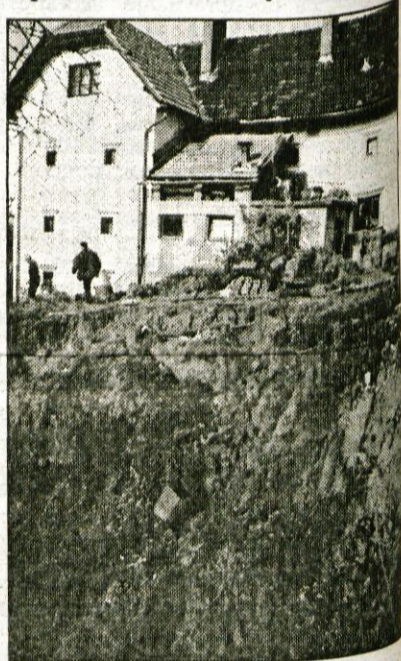
"Zal marsikje lastniki gozdov ne spoštujejo teh predpisov. Če se padavinska voda ne more odvajati po neurejenih poteh, najde v strmih pobočjih svoje poti in povečuje erozijo. Več je raznih gradbenih posegov v gozd, več je tudi možnosti za nastajanje usadov in drugih posledic po močnih nalivih. Glede vzdrževanja gozdnih cest, ki je v pristojnosti Zavoda za gozdove, ugotavljamo bistveno poslabšanje finančnih možnosti v primerjavi s preteklostjo. Čeprav se financira iz pristojbin lastnikov gozdov, občinskih sredstev in republiškega proračuna, je zaradi pomanjkjivega vzdrževanja v preteklosti denarja občutno premalo. Za en kilometer vzdrževanja gozdnih cest in objektov na prometnicah bi potrebovali med 180 in 200 tisoč SIT, na razpolago pa je manj kot polovica teh sredstev. Če bi hoteli postoriti vse potrebno, bi morali vsaj tri ali štiri leta zagotavljati omenjeno vsoto denarja. Prav zaradi pomanjkanja denarja je postopek od ugotavljanja škode do sanacije dolg. Tako je tudi v primeru sanacije Potočnikovega grabna; obvestili smo Sklad kmetijskih zemljišč in gozdov o poškodbah, vendar denarja za popravila še ni. Ker sedaj gozdne ceste niso več zavarovane, bi omenjeni sklad in morda tudi občine same morale rezervirati nekaj denarja za nujna popravila po neurjih," sta ugotovila Miran Hafner in Janez Ponikvar iz kranjskega zavoda za gozdove.

## Voda hitrejša od popravil hudourniških strug

Upravljalci hudournikov ocenjujejo, da bi na vodnih strugah in poteh ob njih nastajalo ob neurjih manj škode, če bi bilo v gozdovih več reda. Odpadki lesa namreč ob povodnih zamašijo prepuste za vodo na poteh, odnaša material v struge, voda pa poplavlja v nižjih legah.

"Pred približno štirimi leti smo regulirali Beli potok v spodnjem toku, predlani pa smo čistili tudi strugo Mošenika v Podljubelju in nekaj pritokov. Glede urejanja hudournika pod planino Javornik smo se dogovarjali s kmetijsko zemljiško skupnostjo, gozdarji in nekdanju upravo tržiške občine, vendar ni prišlo do soglasja o sofinanciranju del. Prav pri denarju se vse zatakne, saj smo zadnjih pet let prejeli pol manj sredstev od prvotnih načrtov. Naši strokovnjaki so po novembrskem neurju ocenili, da je na vodah v tržiški občini nastalo za okrog 40 milijonov SIT škode. Pripravili smo že pogodbe za začetek sanacijskih del. Žal jih letos ne bo moč uresničiti, ker je proračunski denar za te namene že porabljen," je pojasnil Peter Pejakov iz podjetja za urejanje hudournikov v Ljubljani.

Posebej zanimiv je komentar Tržičana Vinka Brezarja, ki kot direktor Vodnogospodarskega podjetja že nekaj časa dopoveduje vodstvu tržiške občine, da je njihovo



Ob Grosovi hiši na Brdu je deževju sprožilo plazenje brežine nedaleč stran od temeljev stavbe.

podjetje le izvajalec del. Žal letos še niso naredili ničesar pri urejanju strug tržiških vod, ker takih del ni nihče naročil. Občina bo morala to zahtevati tudi v Upravi za varstvo narave, ki ima izpostavo za Gorenjsko v Kranju.

## Prebivalci stresajo jezo na nepravne ljudi

Ko prihrumi narasla voda z gora, sta moč človeka in pogosto tudi stroja prešibka, da bi preprečila poplavljanje. Drugače je v ravnini, kjer si pomagajo z zlaganjem vreč s peskom in podobnimi ukrepi ob recidivnih strugah. Ob tržiških hudournikih in potokih kaj takega ne bi zaleglo, ugotavljajo strokovnjaki tamkajšnje civilne zaščite. Ob poplavlch aktivirajo tehnično reševalno enoto CZ, mehanizirani oddelek SGJ Gradinec ter člane gasilskih društev.

"Ko voda v Tržiču narašča, že vemo kam moramo oditi. Problemi ponavadi nastajajo na istih krajih. Žal največkrat lahko le opazujemo dogajanja, saj je zaradi velikih vodnih sil ukrepanje onemogočeno. Rešujemo pač tisto, kar se da. Pri zaščiti premoženja dokaj organizirano in prisrebno ravnamo tudi prebivalci sami. Dokler reševanje jemo skupaj, ni nesporazumov. Slabše je pozneje, ko si ogledujemo posledice neurij in ocenjujemo škodo. Ponavadi od nas pričakujejo, da jim bomo povrnili del škode oziroma popravili, kar bi bilo potrebno. To ni več naša naloga, vseeno pa stresajo jezo tudi na nas. Vedeti morajo, da je civilna zaščita zadolžena za zaščito, reševanje in pomoč ob nesrečah. Ko so poplave mimo, so za urejanje razmer pristojne občinske službe, organizacije pokrajinskega pomena in institucije republike," je med drugim menil Janez Perko, poveljnik tržiškega štaba civilne zaščite. • Stojan Saje

Blejec, ki je uspel na tujem

# Z delom v Kanadi in z mislimi na Bledu

Ko je danes ugledni univerzitetni profesor in znanstvenik dr. Peter Klavora v šestdesetih letih odšel v Kanado, si je zaobljubil: "Ko zaslužim dvajset tisoč dolarjev, se vrnem." Razmere so se potem obrnile, Peter je v Kanadi že domala tri desetletja in je tako vpet v delo, da nima veliko časa razmišljati o vrnitvi, rad, zelo rad pa vsako leto pride domov.



Dr. Peter Klavora

## Neuporabna marksistična ekonomija

Peter je na tekmovalnih navezal številne stike s tujimi veslači, tujina ga je mikala tudi zaradi zaslužka in zato, da bi se naučil jezika. Žel je v Novo Zelandijo, a ker je država v tistem času sprejela že dovolj tujcev in bi moral nekaj mesecev čakati na vstopno dovoljenje, se je odločil za Kanado. Ko je odhajal zdoma, si je zaobljubil: "Vrnem se, ko zaslužim dvajset tisoč dolarjev." Obrnilo se je drugače, že domala tri desetletja je v Kanadi, kjer se je kot ekonomist najprej želel ukvarjati z ekonomijo. Ko je spoznal, da z ekonomijo, ki temelji na marksistični teoriji, v Kanadi nima česa iskati, se je preusmeril v "športne vode". Najprej je na univerzi v Vancouvru magistriral iz fiziologije vadbe, nato je v Edmontonu še doktoriral in se poletje zaposlil na fakulteti za šport univerze v Torontu, ki je najstarejša in največja univerza v Kanadi z okoli 3.500 predavatelji in približno 60.000 študenti. Na fakulteti predava športno statistiko, motoriko in teorijo športnega treniranja, osemnajst let pa je predaval tudi športno psihologijo. Ko je bil še aktiven v kanadskem veslaškem športu in ga je tamkajšnja veslaška zveza zadolžila za izobraževanje veslaških trenerjev, je napisal tri knjige o veslanju, v katerih obravnava različne plati veslaškega treninga. V Kanadi še danes trenirajo po tem programu, le da so ga nekoliko posodobili in ga obogatili z novimi spoznanji.

## Navdušen nad blejskimi veslaškimi uspehi

Ko beseda nanese na blejsko veslanje, prof. dr. Peter Klavora ne more skriti navdušenja nad uspehi, ki jih žanje ta šport. "Blejski veslaški klub je velikokrat manjši od tistega v Torontu, a ima veliko odličnih tekmovalcev, ki že sedem let zapored nosijo z najpomemb-

nejših tekmovalcev zlahtna odličja. Miloš Janša je izvrsten trener in je očitno razvil tak program priprav, da so veslači najboljši prav tedaj, ko so glavne tekme," pravi in se čudi: "Slovenija ima pest veslačev, pa na svetovnem mladinskem prvenstvu osvaja kar pet kolajin." Država in občina bi morali take odlične športnike še bolj podpreti, saj so to tudi najboljše ambasadorji Bleda in Slovenije, meni prof. dr.

Peter Klavora, znan tudi po tem, da po vsakem večjem uspehu kateregakoli blejskega veslača, napiše čestitko, ob krizi in dvomih, ki glodajo športnike, pa kakšno spodbudno besedo.

## Da bi starejši lahko dlje časa vozili avto

Prof. dr. Peter Klavora se v Kanadi ukvarja tudi z znanstvenim, raziskovalnim delom. Kot pravi, je edini na svetu, ki proučuje, kako je naprava za izboljšanje reakcijskega časa pri ljudeh, imenovano dynavigation, mogoče koristno uporabljati za športno vadbo, za rehabilitacijo ljudi, ki jih je prizadela možganska kap, za ohranitev in izboljšanje psihomotoričnih sposobnosti starejših voznikov, ki bi radi tudi v starosti vozili avto... O tem je napisal že tudi dva priročnika, enega sam, drugega (o rehabilitaciji ljudi po možganski kapi) skupaj s kolegi, strokovnjakinjo. Dr. Klavora je prepričan, da bo uporaba te naprave, ki povezuje fizično delo z mentalnimi vajami, povzročila v prihodnosti velike spremembe pri športnem treniranju, in da se je bodo pri vadbi posluževali predvsem športniki, ki se morajo hitro odločiti in odzvati. To so predvsem košarkarji, rokometiški, nogometiški, atletski, tenisači, igralci namiznega tenisa, hokejski vratarji, hokejski profesionalci so s tovrstno vadbo že poskusili in so tako izboljšali svojo odzivnost (reakcijski čas), da se jim je to obrestovalo tudi v igri.

## "Sobotno leto" - in trikrat doma

Kanada je daleč, a vendarle tako blizu, da Peter vsako priložnost, ki se mu ponudi, izkoristi in pride domov na Bled. Letos, ko je "sobotno leto" (univerzitetni predavatelji imajo vsako šestletno priložnost za strokovno izpopolnjevanje), je na Bledu že tretjič. Prvič je prišel,

ko mu je umrla mama, drugič je bil v Sloveniji na povabilo Fakultete za šport v Ljubljani, kjer je pojasnjeval delovanje naprave dynavigation, zdaj se mudi doma zato, ker z bratom preurejata hišo, ki sta jo zgradila pred dobrima dvema desetletjema. V kratkem bo spet "poletel" v Kanado, kjer živi njegova družina in kjer je tako vpet v delo na univerzi in v znanstveno raziskovalno dejavnost, da nima veliko časa razmišljati o vrnitvi. Žena, po rodu Jeseničanka, s katero se je poročil na kmečki ohceti v Ljubljani, je lastnica manjšega založniškega podjetja. Doslej je izdalo 25 knjig in med njimi tudi knjige, ki jih je napisal ali prevedel Peter. Samo o športni psihologiji je doslej spisal petnajst knjig, letos piše učbenik za srednješolce. Hčerki, stari 23 let in 21let, sta bili nekaj časa članici kranjskega teniškega kluba Triglav, zdaj pa študirata v Ameriki, imata teniško štipendijo in vneto trenirata tenis - ena v Virginiji in druga v New Mexicu.

• C. Zaplotnik

## Otroški parlament v Škofji Loki Plašno o svojih pravicah

Škofja Loka, 28. novembra - V sredo se je v organizaciji Društva prijateljev mladine Škofja Loka zbral na že tradicionalnem zasedanju v sejni sobi občinskega sveta otroški parlament, ki so se ga udeležili učenci vseh treh osnovnih šol v Škofji Loki. Tokratni je potekal pod geslom "Imam pravico - imaš pravico", skratka na temo temeljnih otrokovih pravic, povezoval pa ga je mag. Andrej Perko. O tej temi so na vseh šolah spregovorili že v posameznih razredih, sklicali so parlamente na ravni šole, "občinski" parlament pa naj bi bil le krona in zaključek vsega. Vtis pa smo imeli, da se pričakovana organizatorjev in mentorjev niso v celoti uresničila, saj mladi niso bili posebej zgovorni, v primerjavi z razpravami na šolah, menda povsem drugačni. Župana so sicer opozorili na to, da imajo premalo telovadbe tudi zato, ker ni dovolj telovadnic, njihova pravica pa je zdrav telesni razvoj, pravico imajo do varne poti v šolo, pa ponekod ni pločnikov in tudi ležečih policajev ne, ki bi ustavili objestne voznike. Želeli bi si tudi več in bolj urejenih igrišč, parkov in lepše okolice, že v večjo zadrego pa so prišli ob vprašanju, kako preprečiti, da bi njihovi vrstniki tega ne uničevali. V šoli si želijo, zlasti učenci višjih razredov s prenatrpanim urnikom, boljše malice, daljši odmor zanje, pa tudi pri urejevanju prevozov v šolo in nazaj bi morali pomisliti na to, da si tudi učenci vozači želijo obiska kakšne od interesnih dejavnosti. Mnoge šole očitno utesnjuje, bi lahko sklepali po predlogu, da naj bi imeli med odmori odprto telovadnico, pa tudi telesna in športna vzgoja naj bi potekala bolj prijazno, brez "tiranskih" učiteljev, je bilo še slišati. Z odnosi med učenci in učitelji sicer pogosto niso zadovoljni, vendar kljub izzivom in kljub zagotovitvam, da imajo kot "parlamentarci" imuniteto, pa o tem niso hoteli podrobneje spregovoriti. Tudi o nasilju med učenci, ki se širi, več kot obsodbe, ni bilo. Sicer pa je potrebno priznati, da je bila tokratna tema morda kar

### Golufija

Kot primer kršenja svojih pravic, so učenci Osnovne šole Peter Kavčič omenili golufijo (tako so to označili) firme VACO, d.o.o., iz Krškega, ki jim je za zmago v zbiranju starega papirja obljubljala nagrado. Ko so zmagali, so jim sporočili, da se je tekmovalna udeležila premalo šol, zato jim obljubljene nagrade na bodo podelili. Na prav žalosten način torej spoznavajo poslovno moralno slovenskega podjetništva.

malo preveč zahtevna, zato je tudi povsem normalno, da kakšnih pravih odgovorov na vprašanje, kako uskladiti pravice, ki ogrožajo pravice drugih, ali kdaj se pravice spreminjajo v dolžnosti, ni bilo. Morda bi tudi beseda lažje stekla, če njihovega pogovora na tako občutljivo temo ne bi spremljala kar cela vrsta mentorjev in vsi ravnatelji. Nekaj parlamentarcev iz njihovih vrst zagotovo bo! • Š. Z.



## Medi San

medicinski in  
ortopedski pripomočki

V pričakovanju Miklavževih, božičnih in novoletnih praznikov obdarite svoje najbližnje z lepimi in praktičnimi darili.

V Medisanu na Zlatem polju vam bodo svetovali in pomagali pri izbiri:

- kozmodiska
- masažnih kadi
- akustimulatorja
- antirevmatičnega perila iz angora volne
- toplotnih izdelkov iz merimo volne
- merilcev krvnega tlaka
- kozmetičnih in drogerijskih izdelkov

**Darilo vam tudi aranžiramo!**





# MIKLAVŽEV SEJEM

PRILOGA GORENJSKEGA GLASA OB SEJMU V KRANJU

## 8. MIKLAVŽEV SEJEM

na GORENJSKEM SEJMU

V KRANJU od 30. NOVEMBRA do 4. DECEMBRA  
od 10. do 20. ure



PROST VSTOP - PROST VSTOP - PROST VSTOP

### Skoraj sto razstavljalcev za Miklavža

Letošnji osmi Miklavžev sejem na razstavišču Gorenjskega sejma v Kranju, ki se začne jutri, 30. novembra, in bo trajal do srede, 4. decembra, bo na tri tisoč kvadratnih metrih. Na njem sodeluje skoraj sto neposrednih razstavljalcev, ki zastopajo še 145 drugih. Poleg igrač bo tokrat velika izbira daril, usnjenih in tekstilnih izdelkov, športne opreme, obutve, pohištva, gospodinjskih pripomočkov

in opreme, pohištva, avtomobilov audio in video naprav, bele tehnike, božično-novoletnih okraskov, slaščic in drugih praktičnih predmetov.

Sejem bo vsak dan odprt od 10. do 20. ure, ob 17. uri pa bo na sejmu tudi Miklavž s spremstvom. Prireditelj Gorenjski sejem je poskrbel tudi za gostinsko ponudbo. Za najmlajše bo na sejmu tudi zabavišni park in otroška vrtna železnica.

### Kupimo dobro igračo

Še malo pa se bomo srečali s prazničnim decembrom. Otroci že štejejo dneve do Miklavževega večera. Zanje se začne čas igrač. Prav je, da razmislimo, s kakšno, katero igračo jih bomo obdarovali, razveselili in potem tudi pravilno zaposlili.

Izbira na Miklavževem sejmu in v Deželi igrarije na sejemskem razstavišču v Kranju je velika. Zato velja nasvet: Obiščite sejem, kjer je prost vstop in si oglejte ponudbo. Izbira tudi na osmem Miklavževem sejmu ni majhna.

**VSAK DAN OB 17. URI  
BO SEJEM OBISKAL MIKLAVŽ  
S SPREMSTVOM**

**UGODNI NAKUPI  
IN PLAČILNI POGOJI  
SEJEMSKI POPUSTI  
VSE NA ENEM MESTU**

- prehrana (mesni izdelki, kruh, pecivo, kava, med in izdelki iz medu,...)
- sladkarije za Miklavžev pehar, Božička in dedka Mraza
- konfekcija, pletenine, usnjeni izdelki, obutve
- bela tehnika, mali gospodinjski aparati in pripomočki, pohištvo, dekorativa
- igračke, knjige, video kasete, CD plošče
- drobna orodja, ščetke, omela, čopiči
- kozmetika, čistilna sredstva
- suhi aranžmaji, cvetje, slike, keramika
- šivalni stroji za dom in obrt
- osebni avtomobili
- novoletne smreke, novoletni okraski

### DIREKTNE TELEFONSKE ŠTEVILKE NA SEJMU

GOSTILNA SEJEM	222-233
SEJEM UPRAVA	221-634
SEJEM KOMERCIALA	221-081
PRODAJNI SALON LIPA	222-308
PRODAJNI SALON ALPROM	222-268
PRODAJALNA EPRO	222-843
PRODAJALNA Y.C.C.	221-626, 227-002

### INFORMACIJE 223-116

Alpetour - Remont	223-108
BOMA, d.o.o.	223-032
Creina - Kovinotehna	223-208
Gorenjska banka	223-324

**ZABAVIŠČNI  
PARK  
ZA MLADE IN  
MALO MANJ  
MLADE**

- \* avtodrom
- \* vrtiljak
- \* strelišče



**SEZNAM RAZSTAVLJAVCEV  
NA 8. MIKLAVŽEVEM SEJMU V KRANJU od 30. 11. do 4. 12. 1996**

#### AEDON, d.o.o.

1000 LJUBLJANA  
Kvedrova cesta 3  
tel.: 063/33-611 Int. 550  
- trikotarja

#### AGENT, d.o.o.

4240 RADOVLJICA  
Cankarjeva 30  
tel.: 064/715-269  
fax: 064/715-269  
- ANTI-GLARE sredstvo za čiščenje stekel  
in plastike, ki preprečuje rosenje  
- Pladnji za peko Mafnov

#### ALAN, d.o.o.

4000 KRANJ  
Odhamska 9  
tel.: 064/212-952  
fax: 064/242-471  
- oblačila za prosti čas in šport

#### ALPETOUR REMONT

4000 KRANJ  
Ljubljanska 22  
tel.: 064/221-031  
fax: 064/223-176  
- osebna avtomobila Renault in Volvo

#### ANDY, s.p.

1270 LITJA  
Zg. Hotič 3  
tel.: 061/224-290  
- nogavice, drobni tekstilni izdelki

#### AVTOLINE KRANJ, d.o.o.

4000 KRANJ  
Bleiwaisova 10  
tel.: 064/226-444  
fax: 064/226-444  
- osebna in komercialna vozila  
(gospodarski program)  
- FIAT, LANCIA  
- dodatna oprema, rezervni deli  
- servis

#### AVTOTRADE, d.o.o., KRANJ

4000 LJUBLJANA  
Šuceva 17  
tel.: 064/242-300  
fax: 064/242-600  
- osebna in terenska vozila LADA

#### BAUS STANE, s.p.

1000 LJUBLJANA  
Avguštinčičeva 22  
tel.: 061/483-277  
fax: 061/483-076  
- izdelovanje novoletnih okraskov, lučke  
za jelko - slovenski proizvod s 25-letno  
tradicijo. Vsi izdelki so atestirani in  
ustrezajo slovenskim standardom.

#### BIMO, d.o.o.

4000 KRANJ  
Gorenjesavska 48  
tel.: 064/311-422  
fax: 064/311-422  
- kava Zlati Minas, bonboni, čokolada, keksi

#### CAPUDER BREDA, s.p. - Boutique OAZA

1230 DOMŽALE  
Kolodvorska 7  
tel.: 061/815-292

- ženska moda, otroška konfekcija
- suhi aranžmaji, igračke, darilni paketi,  
cvetje, slike

#### COPATEK, s.p.

2000 MARIBOR  
Jacova 15  
tel.: 062/104-277  
fax: 062/104-277

- Silva Žunko, s.p., izdelava hišne obutve  
in drugih tekstilnih izdelkov.  
Izdelujemo otroške copatke izvirnega  
dizajna iz domačih, naravnih materialov  
- različni modeli. Izdelujemo tudi copate  
za domače iz enakih materialov.

**CVETKA, s.p.**

4000 KRANJ  
Staneta Žagarja 16  
tel.: 064/225-162  
- *tekstil, otroška oblačila*

**CREINA - KOVINOTEHNA**

4000 KRANJ  
Mirka Vadnova 8  
tel.: 064/242-455  
fax: 064/241-192  
- *bela tehnika, akustika, igrače*

**ČUK, d.o.o.,  
Trgovsko podjetje**

4220 ŠKOFJA LOKA  
Pungert 23  
tel.: 064/624-180 int. 400  
- *novoletne smrekce, novoletni program in novoletna darila, kitajski porcelan, novoletni okraski, izdelki iz lesa, usnjena galanterija*

**DIAL, s.p.**

1230 DOMŽALE  
Miklošičeva 1/B  
tel.: 061/817-350  
- *baloni, kokice*

**ČERNIČ TRADE, d.o.o.**

1000 LJUBLJANA  
Ižanska 104 a  
tel.: 061/12-74-559  
fax: 061/12-74-559  
- *gospodinjki pripomočki iz plastike*

**DJUDJAJ FLORINA**

1230 DOMŽALE  
Maistrova 22  
tel.: 061/724-141  
- *usnjena galanterija*

**DORA -  
ročno pletilstvo, s.p.**

4000 KRANJ  
Gospodstvska 13  
tel.: 064/212-366  
- *pletanine*

**DRIADA, d.o.o.**

4260 BLEJ  
Za žago 10  
tel.: 064/76-004  
fax: 064/76-004  
- *pletanine*

**DYNAMIC, d.o.o.**

8250 Brežice  
Marof 18  
tel.: 0608-57-089  
fax: 0608-57-089  
- *tekstil*

**ELEKTRO ŽUMER, s.p.**

1000 LJUBLJANA  
Meškova 9  
tel.: 061/315-518  
- *novoletni okraski*

**EMCR, d.o.o.**

4248 LESCE  
Cesta na Lipce 8  
tel.: 064/718-371  
fax: 064/718-371  
- *mali gospodinjki aparati*

**ERLICHER, d.o.o.**

9000 Murska Sobota  
Banovci, Panonska 20  
tel.: 069-43-279  
fax: 069-43-279  
- *orodje (svedri, ključi, gibljivi disk, izvijači)*  
- *gospodinjki pripomočki (strgalniki, mlinčki, prašek za varjenje tkanin, modelčki za pecivo)*  
- *obežalniki za obleke, prašek za krpanje, vrtno škarje*

**FORMULA, d.o.o.**

1310 RIBNICA  
Zapotok 10  
tel.: 061/863-162  
- *tekstil in izdelki suhe robe*

**GORENJSKA BANKA, d.d.,  
Kranj**

4000 KRANJ  
Bleiweisova 1, p.p. 147  
Tel.: 064/28-40  
Fax: 064/221-503

**GOSTIŠČE POD KOZOLCEM**

1310 RIBNICA  
Prijatelj trg 4  
tel.: 061/860-276  
- *gostinske storitve*

**GOSTMARK, d.o.o.**

1000 Ljubljana  
Kančeva 12  
tel.: 061/123-25-57  
fax: 061/123-25-57  
- *mesni izdelki Emone - mesnine in Zalog, Agrokombinatska 63, 1260 Ljubljana - Polje*

**GRENA, d.o.o.**

1000 LJUBLJANA  
Ob Zeleni jami 19 a  
tel.: 061/314-541  
- *darilni program*

**GTT, d.o.o.**

4000 KRANJ  
Hrastje 67  
tel.: 064/323-627  
- *gostinske storitve*

**INTI BOGATAJ  
in ostali, d.n.o.**

4000 KRANJ  
Zasavska 29  
tel.: 064/332-058  
fax: 064/332-058  
- *SANWAX - kozmetika za usnje*  
- *RENAPUR krema za usnje*

**JAMBREŠIČ VESNA, s.p.  
ŠIVILJSTVO**

4000 Kranj  
Hrastje 35  
tel.: 064/730-081, 266-591  
- *prodaja in izdelava tekstilnih izdelkov*

**K & G**

4290 TRŽIČ  
Predilniška 16  
tel.: 064/53-571, int. 379  
- *sladkarije in igrače*

**KAJA - Trgovina**

4000 KRANJ  
Likožarjeva 15  
tel.: 064/331-353  
- *tekstil in pletenine*

**KOALA, d.o.o., Kranj**

4000 KRANJ  
Zoisova 13  
tel.: 064/211-513  
- *obutev (čevlji in copati)*

**KONDOR, s.p.**

8210 TREBNJE  
Ulica herojev 22  
tel.: 068/44-721  
fax: 068/44-721  
- *tekstil*

**KIKO, d.o.o.**

5290 ŠEMPETER PRI NOVI GORICI  
Bratuževa ul. 14  
- *Igrače, usnjena galanterija, helij baloni in kokice*

**ČZD KMEČKI GLAS, d.o.o.**

1000 Ljubljana  
Železna cesta 14  
tel.: 061/173 53 79  
fax: 061/173 53 79  
- *knjige in novoletna darila po znižanih cenah*

**LEDRA - Marija Burnik**

4000 KRANJ  
Gogalova 8  
tel.: 064/324-428, 58-060  
- *usnjena galanterija*

**LIPA Trg. na drobno  
in debelo, d.o.o.**

4000 TRŽIČ  
Zvirče 20 a  
- *tekstil, igrače, obutev*

**LIRA, d.o.o.**

6280 ANKARAN  
Rožnik 12  
tel.: 066/329-080  
fax: 066/37-496  
- *igračice*

**M & M -  
Mitja Kodermac, s.p.**

5293 VOLČJA DRAGA, Bukovica 42  
tel.: 065/53-480; 061/579-406  
fax: 065/579-406  
- *posušeno sadje*

**MCA, d.o.o.**

4240 RADOVLJICA  
Bevkova 3  
tel.: 064/715-832  
fax: 064/715-832  
- *oblikovanje in priprava za tisk, računalniški inženiring, uvajanje v delo z računalnikom in različno programsko opremo, arhiviranje podatkov na CD*  
- *sejemski posladek: zbirka slovenskih pisav na CD-ju*

**M-JEANS s.p.**

6222 ŠTANJEL  
Kobjeglava 79  
tel.: 067/79-200  
- *proizvodnja in prodaja otroške konfekcije*

**MARINO, d.o.o.**

1411 IZLAKE  
Orehovica 19  
tel.: 061/881-963, 0601/73-574  
fax: 061/881-963  
- *magnetni prtljažniki za smuč, Miklavževa darila*

**MANDARINA trgovina**

4000 KRANJ  
Trg Prešernove brigade 10  
tel.: 064/325-366  
- *sadje in zelenjava*

**MIRJAM, d.o.o.**

1000 Ljubljana  
Martina Krpana 10  
- *otroški rent a car*

**MLADINSKA KNJIGA**

1536 LJUBLJANA  
Slovenska 29  
tel.: 061/12 50 171  
fax: 061/12 50 185  
- *prodaja knjižnega programa, jezikovnih tečajev, audio in video kaset*

**MM STYLE, d.o.o.**

4290 TRŽIČ  
Za Mošenikom 1  
tel.: 064/50-366  
fax: 064/50-366  
- *proizvodnja obutve, čevlji mocasin, copati za dom, šolski copati*

**MANA TRGOVINA**

1235 Radomlje - Preserje  
Igriška 19  
tel.: 061/727-652  
fax: 061/727-652  
- *usnjena galanterija in tekstil*

**MODIFY, d.o.o.**

8261 Jesenice na Dolenjskem  
Gaj 2  
tel.: 0608/57-596  
fax: 0608/57-596  
- *žensko, moško in otroško perilo*

**MOTEX, s.p.**

1234 MENGEŠ  
Industrijska cona Trzin, Dobrava 1  
tel.: 061/715-100  
fax: 061/715-101  
- *Hugo program, brezrokavniki in majice*

**MÜLLER**

1230 DOMŽALE  
Ljubljanska 117  
tel.: 061/721-489  
- *kozmetični in kemični izdelki*

**NADI & JM, d.o.o.**

1218 Komenda  
Moste 10 a  
tel.: 0609/641-293  
- *prodaja ženskega, moškega, otroškega spodnjega perila*

**NONI, d.o.o.**

1262 DOL PRI LJUBLJANI  
Pšata 35  
tel.: 061/371-293, 0609/630-818  
- *tekstil*

**OVIK, d.o.o.**

1000 LJUBLJANA  
Hubadova 27  
tel.: 061/347-717  
fax: 061/347-717  
- *blago široke potrošnje*

**PEKARNA MAČEK**

4206 ZGORNJE JEZERSKO  
Zg. Jezersko 65  
tel.: 064/44-052  
- *kruh in pekovsko pecivo*

Petek, 29. novembra 1996

**PERŠIČ MILENA**

5000 NOVA GORICA  
Gradnikove brigade 9  
tel.: 065/24-791  
- otroške igrače, božično novoletni okraski

**POMURSKA ZALOŽBA**

9000 Murska Sobota  
Lendavska 1

**RISTIČ SNEŽANA**

Clevelandaska 21 a, Ljubljana,  
tel. 061/40-202  
- knjige

**PRINT, d.o.o., Kranj**

4000 Kranj  
Pot v Bitnje 66  
tel.: 064/311-959  
fax: 064/311-959  
- šivalni stroji

**PRUČKA, d.o.o.**

4000 KRANJ  
Smledniška 43  
tel.: 064/323-155  
- sladki program, igrače, novoletni program

**POPO POPCORN**

1000 LJUBLJANA  
Beblerjev trg 11  
tel.: 061/141-33-72  
- baloni, kokice

**ROLK FRANJO, s.p.**

4275 BEGUNJE NA GORENJSKEM  
Zapuže 8  
tel.: 064/733-967  
fax: 064/733-967  
- tekstil

**SCHÖNLIEB -  
URŠIČ SIMONA**

1000 LJUBLJANA  
Pločanska 8  
tel.: 064/461-232  
fax: 061/59-786  
- tekstil

**SMRAJC STANE**

1000 LJUBLJANA  
C. v Zgornji Log 0  
tel.: 061/265-037  
- med in izdelki iz medu

**SPORT TIME, d.o.o.**

1270 LITIJA  
Štitarjevska 41  
tel.: 061/13-17-322 int. 348  
fax: 061/140-80-84  
- proizvodna trgovsko podjetje, opreme za  
šport in prosti čas

**ŠTULAR, s.p.**

4000 KRANJ  
Koroška 26  
tel.: 064/211-286  
fax: 064/211-286  
- servis in trgovina šivalnih strojev in  
opreme  
- gospodinjski stroji: Pfaff, Husqvarna, Yuki  
- likalne preše in parni valji  
- industrijski stroji, Overlock, Iberdek stroji  
- garancija in servis

**TANESKI KOCE**

97000 Ohrid  
Pitu Guli 30  
R Makedonija  
- plastična galanterija

**TIMA, d.o.o., KRIŽE**

4294 KRIŽE  
Pod Slemenom 16  
tel.: 064/57-462  
fax: 064/57-462  
- proizvodnja in prodaja otroške obutve

**VIL-VAN, d.o.o.**

1000 LJUBLJANA  
Tacenska 108  
tel.: 061/52-810  
- tekstil

**VIOLA, d.o.o.**

4000 KRANJ  
Drulovka 6 a  
tel.: 064/332-23  
fax: 064/332-233  
- pohištvo in keramika

**VRTAČ, d.o.o.,  
Servis in avtosalon**

4212 VISOKO  
Visoko 77 a  
tel.: 064/43-019  
fax: 064/43-019  
- osebni avtomobili VW in Audi

**VRTNA ŽELEZNICA**

4000 Kranj  
Tominčeva 3a  
tel. 064/311-643

**ŽNIDAR BORIS, s.p.**

1217 Vodice nad Ljubljano  
Utik 18  
tel.: 061/823-107  
fax: 061/824-412  
- ščetke - čopiči - omela - OTROŠKE  
METLICE. Omela za čiščenje snega  
z avtomobilov. Omela za pometanje  
dvorišč, delavnic, garaž.  
- specialna omela za čiščenje dimnikov  
in peči

**SVET GLASBE, d.o.o.**

Komenskega 4  
1000 Ljubljana  
tel. 061/13 16 246  
fax: 061/13 16 246  
- CD plošče in kasete

**ELECTRONIC STUDIO, d.o.o.**

Ješetova 4 b  
4000 Kranj  
tel. 064/311-827  
fax: 064/311-827  
- igrače, tekstil bižuterija, galanterija,  
tehnično blago

**ARTEZANIA NATIVES**

Ekvador  
- ročna dela

**GRAF, d.o.o.**

Trgovina in storitve  
4221 Škofja Loka  
Frankovo naselje 108  
tel. 064/633-316

**ROBINZON, d.o.o.**

1230 Domžale  
Miklošičeva 1  
tel.: 0609/638-648  
- ročno poslikani tekstil

**ALPROM, d.o.o.**

4290 Tržič  
Kurnikova 3  
tel.: 064/51-391, 222-268  
fax: 064/51-391  
- prodaja in salon pohištva

**ARK - MAJA, d.o.o.**

4204 Golnik  
Letence 14  
tel.: 064/461-066  
fax: 064/461-066  
- pohištvo, sedežne garniture

**JERAS VILMA, s.p.**

4211 Mavčiče  
Podreča 44  
tel. 064/401-343  
- tekstil

**ROJAL TRGOVINA  
AVBAR TOMO, s.p.**

8351 Straža  
Pod Vinogradi 7  
tel. 068/83-424, 326-020, 326-030  
fax: 068/326-020  
Trgovina ROJAL Prešernov trg 9, Novo  
mesto - ameriško in špansko zračno  
orožje, lokostrelstvo, pikado, taborništvu,  
ribolov, lov, konfekcija

**ONA, d.o.o., Ljubljana**

Dunajska 103  
1000 Ljubljana  
tel. 064/575-072  
fax: 061/575-072  
- TV igrice, halogenska peč GOLDSTAR

**BENARA, d.o.o.**

1240 Kamnik  
Miklavčičeva 2/a  
- kozmetika

**STEELPLAST, d.o.o.**

4244 Podnart  
Otoče 32  
tel. 064/731-219  
fax: 064/731-289  
- gospodinjski pripomočki

**ROŽIČ MIHAEL, s.p.  
TRGOVINA ROMI TRŽIČ**

Trg Svobode 10  
4290 Tržič  
tel. 064/50-505  
fax: 064/50-505  
- ženska, moška in otroška obutev  
blo copate s krzneni podlogo  
- bunde, puloverji, pižame, nogavice

**M2M d.o.o.**

1000 Ljubljana  
Šmartinska 152  
tel.: 061/185-26-05  
- trgovina z otroškimi oblačili

**zunanji prostor**

**MILER - ZENER PAVEL**

2393 ČRNA  
Rudarjeva 14 a  
tel.: 0609/617-156  
- avtodrom

**NEMEČEK HERMAN**

1215 MEDVODE  
Zbilje 1  
tel.: 061/611-390  
- vrtiljak, strelišče

**ŠUMI OTO**

4000 KRANJ  
Begunjska 9  
tel.: 064/223 009  
- strelišče

**TATJANA, d.o.o.**

2000 MARIBOR  
Ul. heroja Šaranoviča.10  
tel.: 062/224-753  
- zabavišni park

**KRANJ • SEJEMSKO MESTO**

**37. BOŽIČNO NOVOLETNI SEJEM**  
na Gorenjskem sejmu  
v KRANJU od 13. do 22. decembra  
od 10. do 20. ure - PROST VSTOP

**REKREACIJSKO  
DRSANJE**

**SOBOTA:**  
od 15. 00 do 16.30 ure  
**NEDELJA, PRAZNIK:**  
od 15.30 do 17.00 ure  
od 18.00 do 19.30 ure

# PREDNOVOLETNI SPREHOD PO CELOVCU

PRILOGA GORENJSKEGA GLASA

## Ko pozimi zacvetijo vrtnice

Novoletna noč v deželi valčkov je zares nekaj posebnega. No ja, pa ne samo noč. V prednovoletnem času Celovec preveva prav posebno vzdušje. Predbožični in prednovoletni nakupi, pa seveda take in drugačne prireditve. Razstave, koncerti, pa tudi ljudska rajanja, vse to tudi za vas pripravljajo v mestu ob Vrbskem jezeru.



# CELOVEC



z Vrbskega jezera

Kako pridete do Celovca, vam verjetno ni potrebno posebej predstavljati. Prav tako gotovo veste, kje najdete svoje najljubše trgovine. In te v prihajajočem predbožičnem in prednovoletnem času zagotovo morate obiskati. Saj veste, po zadnjih nakupih se bo v teh dneh odpravil še Miklavž, Božiček in dedek Mraz pa že preverjata stanje na svojem računu in nenazadnje zbirata želje. Predpraznični podvig, še posebej bogata ponudba, no, saj poznate Celovec. Vendarle pa ga najbrž poznate po tem, kje kupite to, kje ono, vaši obiski pa praviloma nikoli nimajo nič skupnega s kulturo. Pa vendar se mesto Celovec lahko pohvali z zares bogatim kulturnim življenjem, v katerem

Avstrijsko slovensko bančništvo nudi univerzalni bančni servis na 25 bančnih mestih na Koroškem

Posojilnica-Bank



ZVEZA BANK

Vaš zanesljivi partner za vsa denarna vprašanja v Avstriji!

# Hofer

Informira

**4x Celovec**

10. - Oktoberstr. 25  
Lodeng. 22  
St. Veitstr. 70  
Steing. 209

**3x Beljak**

Ossiacherzeile 56b  
Italienerstr. 14  
Maria - Gailerstr. 30

**Velikovec**

Umfahrungsstr. 6

**Wolfsberg**

Packerstr.



Hofer

	ATS
Jedilna čokolada Bella, 400 g .....	14,90
Mlečna čokolada Bella, 100 g .....	3,90
"Merci", 200 g .....	24,90
Mozartove kroglice, 340 g .....	34,90
Medenjaki, 500 g .....	14,90
Nürnberški medenjaki, 600 g .....	39,90
Sadni kruh (s suhim sadjem), 500 g .....	19,90
Delikatesno olje Osana, 4 l .....	54,90
Sončnično olje Osana, 2 l .....	29,90
Margarina Osana, 250 g .....	3,90
Sončnična margarina, 500 g .....	7,90
Čebelji med, 1 kg .....	29,90
Ketchup, (pekoč ali blag), 1,4 kg .....	24,90
Testenine, (špageti, široki ali ozki rezanci, špageti, rožički), 1 kg .....	12,90
Breskve (rahlo sladkane), v pločevinki .....	8,90
Beli fižol, 850 ml. v pločevinki .....	5,90
Aluminijasta folija, 20 m .....	14,90
Majhne plastične vrečke, 100 kosov .....	9,90
Papirnati robčki Morana, 4-lojni, v zavoju 10 x 10 kosov .....	9,90
Papirnati robčki Morana, v zavoju 100 kosov .....	7,90
Papirnate brisače, 2-slojne, 4 x 65 lističev .....	19,90
Miko, (Clivia, Fee), 150 g .....	4,90
Šamponi (različne vrste), 200 ml .....	12,90

UPOŠTEVAJTE, DA SO NAVEDENI IZDELKI V ZALOGI LE NEKAJ ČASA (do prodaje).

CENE SO V BRUTO In VKLJUČUJEJO VSE DAVKE

ZA VSE, KI RADI POCENI KUPUJEJO



**FRITEZA "MOULINEX STANDARD"**

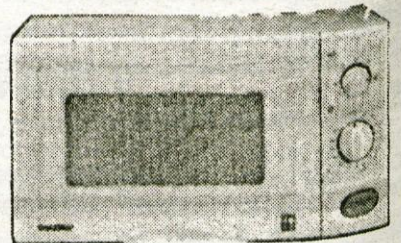
2000 W, vsebina 2,5 l, pokrov s filtrom za paro, menjava filtra zelo enostavna, nastavljen termostat, možnost odtajanja, zunanost dvojno izolirana

neto ATS 499.-  
(bruto ATS 599.-)

**MIKROVALOVNA PEČICA "MA 8915 GOLDSTAR"**

Prostornina 23 l, 900 W, timer - funkcija, vrtiljiv krožnik, avtomatsko odtajanje, 5 jakostnih stopenj

neto ATS 1.408.-  
(bruto ATS 1.690.-)



**LIKALNIK NA PARO "TEFAL ULTRAGLISS PROFIL 40"**

"Superliss-actif" - spodnji del, ki omogoča popolnoma lahko drsenje v vse smeri, enakomerna porazdelitev pare, poljubna nastavitve količine pare, suho likanje, vodna prha, 1400 W

neto ATS 416.-  
(bruto ATS 499.-)

**TALNA PLUTOVINA "PORTO MONO"**

300 x 300 x 3,2 mm, v zavoju 0,9 m<sup>2</sup>  
naravna plutovina  
namesto ATS 99.- samo neto ATS 58.-/m<sup>2</sup>  
(bruto ATS 69.-)

zaščitena plutovina

namesto ATS 129.- samo neto ATS 66.-/m<sup>2</sup>  
(bruto ATS 79.-)



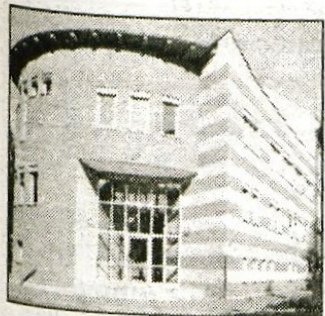
# baumax®

BauMax

BÜTTINGHAUS

BELJAK - VILLACH, Maria Galler Strasse 28, Tel. 0043/4242-32 559;  
CELOVEC - KLAGENFURT, Gerberweg 46, Sudring, tel. 0043/463-35-125;  
VELIKOVEC - VOLKERMARKT, Klagenfurterstr. 44, tel. 0043/4232-4506;  
SPITAL/DRAU, Villacher Strasse 103, tel. 0043/4762-48 82;

BELJAK - VILLACH, Behringstrasse 24, tel. 0043/4242 41 465

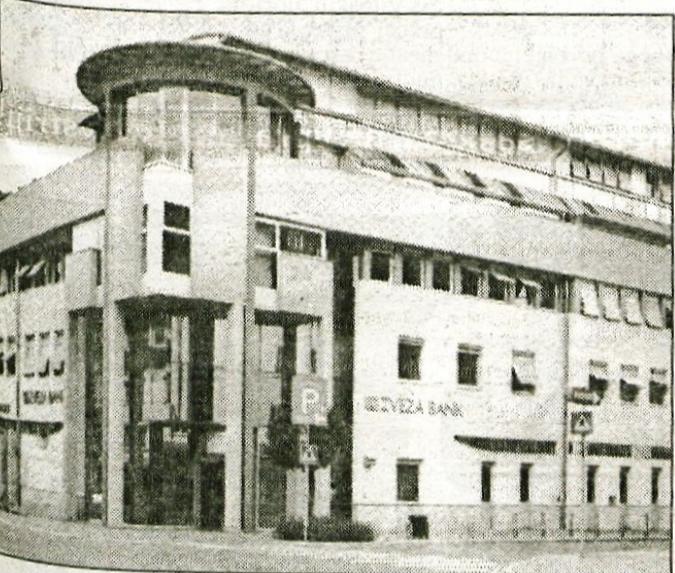


od decembra pa do januarja predstavljala že tretjega ustvarjalca - Giorgia Morandija.

Od sobote pa vse do prvih dni prihodnjega leta bo v Celovcu vsak dan kar nekaj prireditev. Za predstavitev prav vseh imamo tokrat žal premalo prostora, zato pa naj vam na uho



vsakdo najde kaj zase. Poskusite enkrat oditi v Celovec samo na poučen sprehod. Med množico vseh mogočih poti vam tokrat predlagamo pravo turo po sledah celovške moderne arhitekture. Na pot se pravzaprav lahko odpravite sami, edino, kar rabite, je poseben zemljevid *Die Moderne Architektur - wandern*, ki pa ga dobite v turističnih birojih. Med potjo na Theatergasse lahko ubijete kar dve muhi na en mah. Zraven trinajste zaporedne postaje stoji Mestna galerija oziroma *Stadt Galerie*, ki je svoja vrata resda odprla šele v začetku letošnjega julija, kljub temu pa bo



**HERGETE**  
CELOVEC, Burggasse 23  
Tel.: 0043-463-57991  
KEYBOARDS, SYNTHESIZER - YAMAHA, IBANEZ  
TECHNICS, ROLAND. OJAČEVALCI - ZVOČNIKI,  
MIKROFONI, KITARE-KONCERTNE in ELEKTRIČNE-YAMAHA, ARIA,  
CVENCA, BLOKFLAVTE-MOECK FLAVTE-YAMAHA, BUFET CRAMPON  
VELIKA IZBIRA - NIZKE CENE - GOVORIMO SLOVENSKO

SMUČI ZA TURNO SMUČANJE  
"KÄSTLE-TOUR-GLACIER"  
Z OKOVJEM "FRITSCHI DIAMIR"  
oboje skupaj samo  
**3.575.-**  
neto ATS  
(bruto ATS 4.290.-)

**SPORT  
GLOCKNER**  
CELOVEC - CENTER, ALTER PLATZ 25



prišepnemo majhen nasvet - v turističnih birojih najdete natančen program prireditev z naslovom 'Es ist ein Ros entsprungen...' (Ena vrtnica je vzcvetela). Pazljivo ga preglejte in v njem najdete zagotovo kaj sebi primerne.

Če že drugega ne silvestrovanje na celovškem sejmišču. Le-to se začne okrog druge ure popoldnevu, za vstop bo potrebno odšteti 200 šilingov, otroci do dvanajstega leta starosti pa imajo polovičen popust. Žur bo ob množici nastopajočih trajal do zgodnjih jutranjih ur, njegove posledice pa si boste vsaj za silo lahko ozdravili v bližnji pekarni s svežimi žemljami, mmmmmmm..... Za konec naj vam ponudimo še eno različico silvestrske noči za ljubitelje latino ritmov. Ob šestih se vidimo na Pfarrplatzu, obljubljam pa, da bomo v novo leto zaplesali v ritmu dunajskega valčka. V Avstriji pač ne moremo iz svoje kože...

**Pri št. 1 ste vi številka 1.**

**AKAI PD X 44 Mobilni CD-Player**  
Štirikratni oversampling, 1 bit DAC, analoški izhod, super-bas, 2 vtičnici za slušalke, možnost programiranja za 22 skladb, stereo slušalke, možnost priključka na električni tok, kabel iz chinchana  
**120.-** neto DEM

**CANON Prima AF 7 Avtomatska kompaktna kamera**  
Avtomatska nastavitve ostrine, avtomatski blisk, avtomatski pomik filma, samosprožilec, vključno s torbico  
**121.-** neto DEM

**BLAUPUNKT ACR 3250 Avtoradio s kasetnim delom**  
RDS-avtoradio, 18 spominov za postaje, RDS-EON, prometne informacije, kasni del z avtomatskim stopom, možna nastavitve basa, 2 x 10 W sinus, kodiranje proti tatvini z utripajocim LED  
**180.-** neto DEM

**GRUNDIG CDS 1630 Avtoradio s CD-kombinacijo**  
CD del za 6 diskov, 4 x 20 W sinus  
**485.-** neto DEM

**PHILIPS FW 610 Kompaktni glasbeni center**  
240 W, 3-band-elektronski equalizer, 4-stopenjski dynamic bass-boost, CD-player s spominom za 20 skladb, dvojni kasetni del z autoreverse, logic-vodenjem in dolby B, digitalni tuner za UKW, MW in LW, 30 spominov za postaje, quartz ura s timerjem za snemanje in predvajanje, trostezni bas reflektivni zvočniki, daljinsko vodenje  
**425.-** neto DEM

**SIEMENS FM 764 Videorekorder**  
4 glave, show-view, ATS euro plus za avtomatsko programiranje postaj, picture plus, synchro time, ekološki električni del, VPS, avtomatsko čiščenje glave, 2 euro AV OSD, otroška varovalka  
**425.-** neto DEM

**TAX FREE SHOP**  
Cene so v DM in brez avstrijskega davka

**VILLACH, Auenweg 8,**  
(Neposredno ob glavni vpadnici iz smeri korenško sedlo v Beljak. Če pridete po avtocesti-izvoz Villach Warmbad  
Tel.: 9943/4242/35130

**SHARP 37 AM 12 S Barvni TV**  
37 cm ekran, funkcije na ekranu, avtomatsko iskanje postaj, hyperband-kabelski tuner, otroška varovalka, daljinsko vodenje

**244.-** neto DEM  
**37 cm**

**Media Markt**  
Je samo eno prosto tržišče

Ponudbe veljajo do naslednjega petka. Napake stavka ali tiska niso izključene

Barbara Eržen zmagala v gospodarskem poslovanju

## Zmaga radovljiske dijakinje priznana tudi v Avstriji

Jesenčanka Barbara Eržen, dijakinja 3. letnika ekonomske šole v Radovljici, ni le državna prvakinja v gospodarskem poslovanju, temveč je njen rezultat tudi mednarodno priznan.

Radovljica, 26. novembra - Dijakinja Srednje ekonomske in turistične šole iz Radovljice Barbara Eržen je na državnem tekmovanju iz gospodarskega poslovanja med 45 tekmovalci vseh slovenskih ekonomskih šol spomladi dosegla prvo mesto. Državno prvakinjo so kot predstavnico Slovenije povabili v Celovec, kjer so tekmovali dijaki s Koroškega, in tam njen rezultat priznali kot mednarodnega. V začetku novembra je zmagovalko na Dunaju sprejela avstrijska ministrica za šolstvo. Za svoj trud je Barbara dobila lepo nagrado, tridnevni izlet v Bruselj, ki se ga bo udeležila še z dvema predstavnikoma Avstrije, prav tako zmagovalcema teh dežel.

Za nameček je bila Barbara na državnem tekmovanju med najmlajšimi tekmovalci, saj kot dijakinja drugega letnika v šoli še ni zajela celotne vsebine strokovnega predmeta. Na tekmovanje jo je pripravljala mentorica Darja Koren in tudi zanjo je bila priprava na tekmovanje tako kot za Barbaro prva izkušnja.

"Na tekmovanje sem se pripravljala na računalniku, kjer je bilo treba iz gospodarskega poslovanja predelati tristo vprašanj," je povedala Barbara Eržen, ki sicer po šolskem uspehu sodi nekako v zlato sredino. "Na tekmovanju moraš odgovoriti na 20 vprašanj, poleg pravilnega odgovora pa odloča tudi hitrost. Moj osebni rekord, ki sem ga v "tekmi" z računalnikom dosegla doma, je 59 sekund, na tekmovanju pa sem bila prva z minuto in 24 sekund. Naj povem, da doma nimam računalnika in da sem najprej vadila pri prijateljičinem bratu, pred tekmovanjem pa mi je šola omogočila delo na šolskem računalniku."

Po zmagi na državnem tekmovanju je bila Barbara sredi septembra povabljen v Celovec, kjer so v gospodarskem poslovanju tekmovali koroški dijaki. Sosedje so njen rezultat z državnega tekmovanja priznali kot mednarodnega in 5. novembra je bila skupaj z drugimi finalisti iz Avstrije povabljen na Dunaj in sprejeta pri avstrijski ministrici za šolstvo.

"Name je dejstvo, da sem bila sprejeta pri ministrici, naredilo zelo velik vtis, prav tako



Barbara Eržen z mentorico prof. Darjo Koren.

nagrade, ki so jih prispevali sponzorji. Na tujem očitno zelo cenijo različne dosežke v znanju," pravi Barbara, njena mentorica Darja Koren pa dodaja: "Barbara je bila v pripravah na tekmovanje zelo pridna in prizadevna, sama je veliko delala na gospodarskem poslovanju in rezultat njenega truda je zmaga na državnem prvenstvu. Tudi ekipno je bila naša šola na tem tekmovanju prva (druga dva dijaka sta posamič dosegla četrto in sedmo mesto). Posebno ponosni pa smo na dejstvo, da je Barbarin rezultat tudi mednarodno priznan. Žal nam je le, da letos ni bilo možnosti, da bi v Avstriji skupaj z drugimi tekmovala v tujem jeziku. V prihodnje si bomo prizadevali, da bi naši dijaki lahko tekmovali v angleščini in s tem rezultate z državnih tekmovanj nadgradili tudi na mednarodnih tekmovanjih."

Priznanja iz strokovnih predmetov niso uveljavljena kot iz splošnih, meni pomočnica ravnatelja Srednje ekonomske in turistične šole v Radovljici Ksenija Lipovšek, vendar je prepričana, da bo Barbarina zmaga vendarle nekaj štela pri vpisu na visoke šole. • D.Z. Zlebir, foto: Tina Dokl

Na obratovanje vseh žičnic na Starem vrhu bo potrebno še malo počakati

## Sedežnico na Starem vrhu bodo obnovili

Nova nosilna vrvi in varnostni sistem bodo montirani sredi decembra, kar naj bi z nanovo urejenim izstopom omogočilo nemoteno delovanje glavne žile starovrških smučarskih naprav.

Stari vrh, 28. novembra - Uspešno lansko poslovanje Smučarsko turističnega centra Stari vrh, d.o.o., ki so mu štiri občine, naslednice občine Škofja Loka, ki so lastnice smučarskih naprav, zaupale v upravljanje te naprave, bo zagotovo tudi v letošnji smučarski sezoni upravičil enako rešitev. Ves lanski dobiček so vložili v dopolnitev smučarskih naprav, v začetku decembra pa bodo zamenjali nosilno vrvi sedežnice in varnostne sisteme.

Čeprav je strmine Starega vrha že pobelil sneg - na srednji postaji ga je okoli 20 centimetrov, pa smučarskih naprav še niso pognali. Kot nam je dejal direktor Smučarskega turističnega centra Stari vrh, Matej Demšar, bodo z začetkom delovanja žičnic počakali, da se snežna odeja še nekoliko odebeli, sicer pa so priprave na novo sezono v polnem razmahu. Najpomembnejše za dostop in delovanje vseh žičnic je obratovanje sedežnice, pri kateri namepravajo v začetku decembra zamenjati nosilno jekleno vrvi in dopolniti varnostno-signalizacijski sistem, dela pa naj bi bila končana v drugi polovici meseca - vsekakor pred božično - novoletnimi prazniki. Za obnovo sedežnice sta občini Gorenja vas - Poljane in Škofja Loka, zagotovili več kot 13 milijonov tolarjev, vzrok za tako pozni začetek del pa ni pri investitorjih (občinah) niti pri upravljalcih naprav.

Lansko sezono ocenjujejo kot uspešno, saj jim je zadosti snega po začetnem nezaupanju omogočilo kar velik obisk. Posebnost delovanja, ko so občine prvič oddale naprave v najem, je bila tudi ta,

da so kar nekaj sredstev vložili v reklamo. Na smučarijo na Starem vrhu so opozarjali transparenti, plakati, letaki ter kar na petih radijskih postajah, in Matej Demšar meni, da je bila to dobro naložba. Kljub temu da občine niso dale nikakršnih zagonskih sredstev, se je vse lani vloženo povrnilo, pa še kar nekaj je ostalo, saj so iz dobička kupili rabljen teptalec, vreden več kot sto tisoč mark. Ocenili so namreč, da se morajo pri ureditvi smučišča potruditi in upravičiti zaupanje obiskovalcev, ki imajo v Selški dolini za smučarijo še kar dve možnosti izbire. Poleg tega so nekaj sredstev vložili tudi v prehode med žičnicami, zlasti od vlečnice Kope do srednje postaje, urejen pa je tudi nanovo izstop iz sedežnice, ki bo omogočal varno obratovanje pri večji hitrosti oz. kapaciteti.

Podobno kot lani, bodo za obratovanje skrbeli domačini, skupaj jih naj bi delalo po pogodbi med 20 in 25. Lanskim šestim, ki so se strokovno usposobili za upravljanje z žičnicami, se je letos pridružilo še sedem novih. Vlečnico Kope na Grebljici bodo pognali takoj, ko bo dovolj snega, sicer pa pravijo, da je kar dovolj zanimanja: kapacitete kmečkega turizma, ki ima na tem območju na petih kmetijah kar več kot 120 postelj, so za božično-novoletne praznike že razprodane, za čas zimskih počitnic pa je že tudi kar precej prijav. Tudi letos bodo, če bodo snežne razmere ugodne, na svojo ponudbo opozorili z reklamo, veliko pa jim je do tega, da lahko resnično ponudijo tisto, kar obljublajo. • S. Zargi ubaru



# SHOP

PRVA SPECIALIZIRANA TRGOVINA V SLOVENIJI

OTVORITEV BO

**V TOREK, 3. 12. OB 14. URI**

V VELEBLAGOVNICI *Kotnica* GLOBUS V KRANJU

GOSTA: **MARKO MILIČ** IN **DEJAN KONTREC**

**PRVIH DESET KUPCEV BOGATO NAGRAJENIH!**











# GORENJSKA

## Drevo na Debeljakovi domačiji je pognalo nove cvetove

STRAN 20

Medtem ko Tavčarjev dvorec, bolj znani visoški sosed še sameva, pa je druga domačija, v kateri že 400 let živijo rodovi Debeljakovih, v zadnjih letih ponovno oživila. Še in še bi posedali pri Mateju in Mariji in poslušali, poslušali...

Matej Demšar,  
prvi sosed Tavčarjevega dvorca

STRAN 21

## Visoko je premajhno, da bi bilo veliko in preveliko, da bi bilo majhno

Aleš Hafner, arhitekt konservator

## Prenova in ne adaptacija

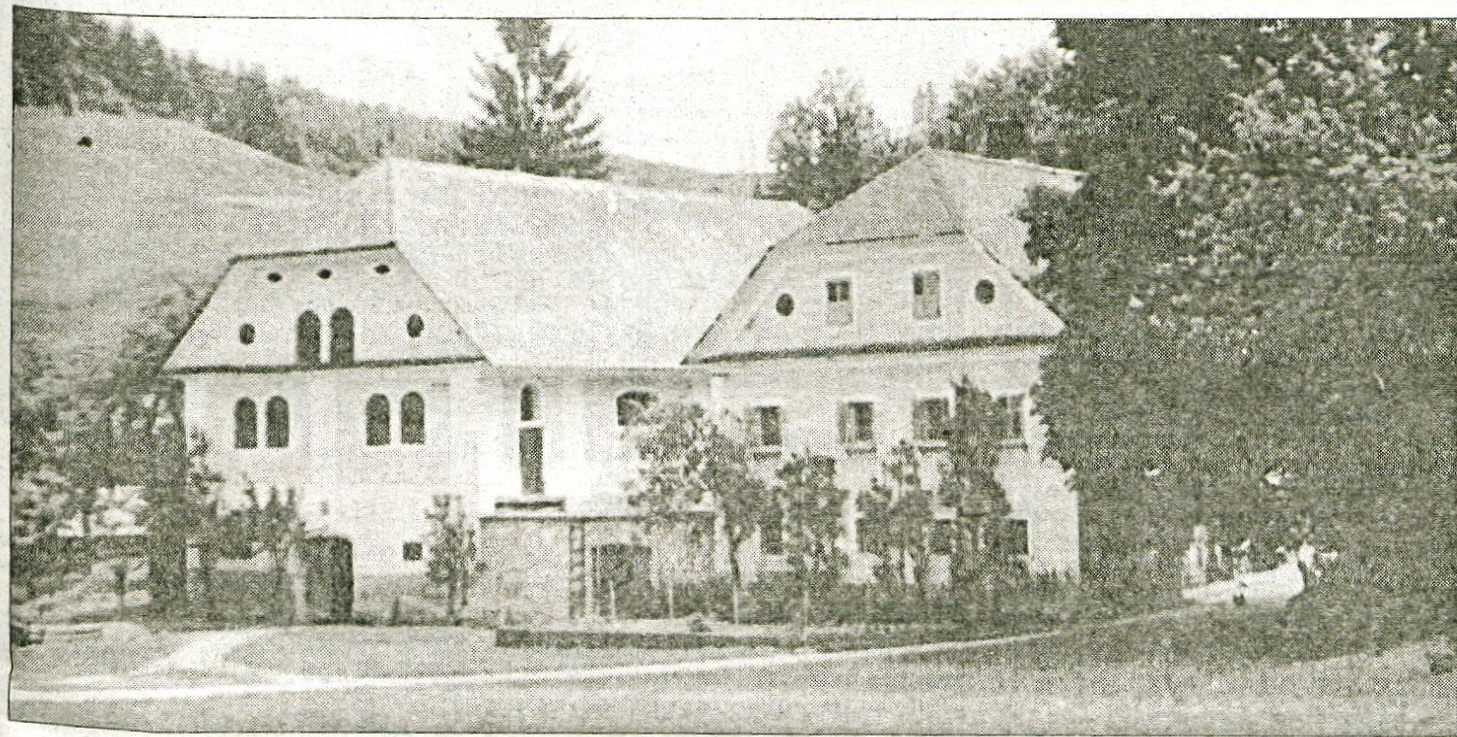
## Debeljakovi in Kalanovi, eno živi, drugo čaka

"Star sem in hiram. Kar sem živel, sem grabil, dokler nisem pristradal te zemlje, katera je danes moja in katero tako nerad dajem iz rok," je oče Polikarp Kalan zastokal svojemu sinu Izidorju. Tako je Ivan Tavčar v Visoški kroniki opisal trenutek, ko je visoški gospodar začutil, da ga zapuščajo moči, da je sin že dovolj star, da se z njim pogovori o nasledstvu. Ampak to je zgolj pisateljeva fikcija, zgodba, postavljena v ta prelep konec Poljanske doline, zgodba o vzponih in padcih kmečkega gospodarstva na kmetiji Kalanovih, tisti, kmetiji, ki jo je od zadnjega potomca Kalanov, Antona Hafnerja, leta 1893 kupil domačin iz Poljan, taisti pistolj Ivan Tavčar. Da se poslej imenovanega Tavčarjevega dvorca drži Polikarpovo prekletstvo, je slišati ob vseh peripetijah, ki se okrog dvorca dogajajo v zadnjih letih, ko se zaman išče najemnik sicer delno obnovljene domačije. Ministrstvo za šolstvo, da bo tam uredilo šolo za ravnatelje, je bilo sklenjeno nazadnje, to jesen.

Medtem ko Tavčarjev dvorec sameva, pa se pri njegovem prvem sosеду, na domačiji Debeljakovih iz dimnikov prenovljene hiše kadi dim. Tri leta je tega, odkar sta se v prenovljeno domačijo, manjšo sestro visoškega soseda, vselila Matej Demšar, po materini strani potomec rodbine Debeljakov, ki že štiri stoletja gospodari na tej domačiji.

Tokratno "Gorenjsko" sem namenil predstavitvi Debeljakove domačije, dodal pa sem tudi zanimivi mnenji mladega gospodarja omenjene domačije in pa arhitekta o velikem sosedu, Tavčarjevem dvorcu. In prosim vas, naj na naslednjih dveh straneh zapisano ne izzveni, češ poglejte, kaj je mogoče narediti iz kmečkega gospodarstva, če se zadeve loti pravi človek, ne pa "občinarji", ki cincajo in cincajo, visoški dvorec pa propada. Če pa že primerjava, naj bo le toliko, kolikor gre za dve sosedni, na las podobni si domačiji, ki sta v svoji dolgi zgodovini doživljali vzpone in padce. Ena je Debeljakova, druga pa Kalanova.

Igor K.



Debeljakova domačija nekoč

### POGLEDI Z GORENJSKEGA JUGA

"Na Visokem smo bili, kakor veš že najbrže iz listov, kjer so ovekovčena tudi naša imena. Krasna dolina, vsa zelena, prelepa graščina, da si lepšega bivališča želeli ne moreš. Pripeljali smo se iz Loke Prijatelj, Kraigher, Pavel Golia, Zorec in jaz - voz smo dobili pri Guzelju - tam v stari Loki - ali je Puštal? - kjer smo bili nekoč z mamo na vrtu, ko smo šli zavoljo pohištva h Groharju. Jaz sem sedel pri kočijažu. Pod kostanji pred dvorcem že polno ljudi, častilcev, čestitakov in mo-gočnjakov, Tavčar za mizo med njimi v preprosti domači obleki..."

Navedeni stavki so iz pisma, ki ga je 30. avgusta 1921 pisal Oton Župančič svoji ženi Ani iz Ljubljane na Bled, po vrnitvi z Visokega. Tako je bilo tedaj ob tem znamenitem "kmečkem dvorcu", v letih, ko se je na posestvu in okoli njega pisala in dogajala literatura. Danes je ta bojda zakleta graščina hiša strahov in kot taka seveda ni več v domeni literature; ponižana je v predmet političnih spletk in mrcvarjenja po časopisih in drugih medijih. Med slednje sodi tudi pričujoče in podpisane po svoje žal, da se mora udeleževati tega nečednega posla. Mar bi vzel še enkrat v roke Visoško kroniko, to pot morda v nemškem prevodu, da poskusim, kako se bere v jeziku "Tajčarjev". Slej ko prej pa v upanju, da me prevzame duh, ki jo navdaja.

"Na tej presunljivi vzpetini ob smrekah, kamor gleda od zgoraj Sveti Volbenk, od spodaj preljuba visoška domačija, oznanja večno resnico naš Visoški gospod. O lepoti narave, ki je vselej ena in ista, pa vendar nikoli dolgočasna. Kdor si ohrani čut za to lepoto, mu življenje, naj je še tako dolgo, ne bo nikdar predolgo. V starosti bo užival naravo z isto silo, kako jo je užival v mladosti. Oblagodarjen bo z občutkom, da je človeku, ki živi v naravi in za njo, nepotrebno joklati po nekdanji mladosti..."

Ob tem drugem navedku, ob besedah, ki jih je ostareli Tavčar vpisal v spominsko knjigo literarne zgodovinarke Silve Trdina (pri kateri sem se učil prvih besed v italijanščini) - ob teh besedah se sprašujem, ali je na Visokem po vsem, kar se je okoli njega napletlo, sploh še mogoče sprejemati ono večno oznanilo. Peter Hawlina ima po svoje prav. "Dvorec" na Visokem je bil od nekdanj gosposka reč, kmečka ali literarna. Odkar je postal predmet plebejske obravnave, političnih spletk, komercialnih nakan in vsakovrstnega dušebrižništva, je samo še velika prazna



## Hiša strahov na Visokem

okolčanov je ob takih in drugačnih namerah hitro izpovedala svoj komentar: Visoko postane bordel! Višje ali nižje vrste, požegnan ali profan, saj je vseeno. In temu ni kaj dodati.

Da ne bo kdo rekel, kako samo kritiziram in se delam norca, zapišem še moj skromni predlog. Če kupca, ki bi bil pripravljen res nekaj odšteti (tak bi gotovo postal tudi "dober gospodar"), ni, potem naj ostane lastnik kar občina. Stavbe naj da v upravljanje Loškemu muzeju, zemljo pa v obdelavo sosedu Debeljaku, visoškemu dvojniku, obema za 99 let. Sosed Premetovec (po vrnitvi iz Švice, kjer je delal v elitnem hotelu Palace v Lausanni, kmalu spet odpre domačo gostilno) bi lahko na Visokem nudil gostinske usluge, tako petičnežem kot učencem na šolskem izletu. "Konzorcij" teh treh in še koga bi nemara že znal upravljati s posestvom. Tako bi se na Visokem spet kmetovalo, pilo in pelo, pisalo in bralo... In jahalo, seveda.

Bil bi že skrajni čas, da v primeru Visoko ločimo realnost od fikcije, v katero je zavita. Tukajšnje posestvo je (bilo) predvsem gospodarski obrat. Tudi Tavčar ga je 1893 kupil zaradi prestižnih, neliterarnih razlogov. Prva je posest, za njo pride vest in šele zadnja je zavest. Mi v zadevi Visokega običajno postopamo v obratnem vrstnem redu. Zdramilimo duhove, ki zdaj strašijo po praznih sobanah in se spreletavajo nad nesrečnim dvorcem. Kdo jih bo pomiril?

Miha Naglič

Gorenjsko ureja uredniški odbor:  
zgodovinar Jože Dežman, sociolog Emil Milan Pintar, filozof Miha Naglič, novinarka Marija Volčjak in odgovorna urednica Leopoldina Bogataj. Fotografija: Gorazd Šinik

# Drevo na Debeljakovi domačiji je pognalo nove cvetove

Medtem ko Tavčarjev dvorec, bolj znani visoški sosed še sameva, pa je druga domačija, v kateri že 400 let živijo rodovi Debeljakovih, v zadnjih letih ponovno oživela. Še in še bi posedali pri Mateju in Mariji in poslušali, poslušali...

Nepoučeni bi se nemara celo pomotil, ko bi se, potem ko bi Na Logu zavil levo čez most, mimo opuščene, bolj porušene kot ne, žage, pripeljal pred prenovljeno kmečko domačijo in pomislil, da gre za Tavčarjev dvorec na Visokem, kraj, kjer se je pred kakimi tristo leti dogajala Visoška kronika. Pa vendar, kdor v zadnjih letih vsaj površno spremlja dogajanja okrog preteklosti, sedanosti in prihodnosti Tavčarjevega na Visokem pri Poljanah, bo vedel, da so tam vrata še vedno zaklenjena, in da je prenovljena domačija, mimo katere pelje edina cesta do dvorca druga kmetija, na las podobna znameniti Visoški, le nekoliko manjša, predvsem pa ti pride, če pozvoš, kdo odpret vrata.

## Priimek Debeljak je pri hiši že 400 let

Na Debeljakovi domačiji je bila doma mama sedanjega lastnika Mateja Demšarja, vsa zgodba pa se začne že štiristo let prej, ko so se na Visokem pri Poljanah naselili predniki današnjega gospodarja, ki so prišli iz Krniških alp, zato se je po domače reklo pri Krnišnik. Prvotni priimek je bil brčkone Debellak z dva l, kot je bil pri sosedih priimek Kallan. Družina Debeljakovih je na domačiji že okrog 400 let, ko je ob Sori rasla prva, še lesena hiša, katere edini zidani del je bila tako imenovana zidanica, kjer so hranili žito in pridelke. Hiša, kakršna stoji danes, ima letnico 1725, kar je razvidno iz letnice na zahodni fasadi hiše, tekom stoletij pa so jo večkrat obnavljali in dozidavali. Leta 1867 je takratni gospodar dal zgraditi gospodarsko poslopje, katerega so gradili furlanski zidarji, ki so za čas gradnje na Visoko prišli kar z družinami. Prav zato lahko v hlevu vidimo oboke, ki so za Poljansko dolino prej redkost kot ne. K domačiji spadata tudi mlin in elektrarna, zgrajena leta 1920. Tik pred vojno leta 1937 je bila tik ob hiši zgrajena še kašča, v katero so v kevdru shranjevali okopanine, zgoraj pa žito, v stavbi pa je bila tudi sobica za hlapca ali deklo. Tu pa sta še Kozolec in drvarnica.

## Podjetni Ivan Debeljak

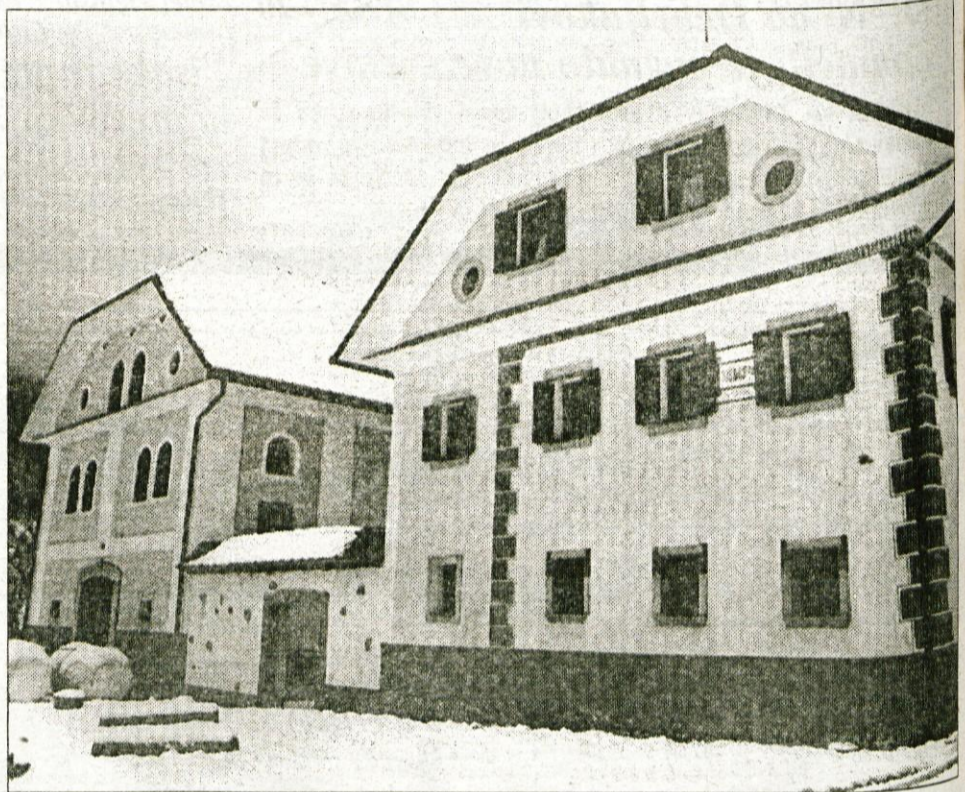
Matejev stari oče Ivan Debeljak (1877 - 1945) je bil zelo podjeten, ukvarjal pa se je z lesno industrijo. V Poljanah je bil zelo spoštovan mož, več let tudi poljanski župan. Zanj se ni nikoli mislilo, da bo ostal doma, saj je na Dunaju študiral trgovsko akademijo, pa tudi prvi sin, ki mu je bila navada zapustiti kmetijo, ni bil. Podedoval naj bi njegov starejši brat Jaka, ki pa je bil bolj veseljakar. Spečal se je z eno od punc iz bližnje okolice in z njo imel nezakonskega otroka. Tako se je njegov oče,

takratni gospodar, odločil, da ne bo dedoval, za odpravnino pa so mu kupili mlin na Krki. Ivana so zavoljo tega poklicali domov, prekinil je študij in postal novi gospodar Krnišnikove domačije. Ivan se je poročil z Marjano in imela sta tri otroke Zdravka, Milko in Ivica, ki je bila najmlajša, rodila pa se je leta 1928. Domala vse pridobitve in novosti na kmetiji so Ivanovo delo, kar kaže na njegovo podjetnost in hkrati gospodarnost. Obnovil je tudi žago, zgradil sušilnico za les, veliko gozda je predelal v travnike. V dvajsetih letih je zgradil tudi lesen most čez Soro za lastne potrebe, a ga je že po štirinajstih dneh ob povodnji odnesla Sora. Kaj hitro je naredil drugega.

Njegov brat Lojze je bil po izobrazbi pravnik in je v stari Jugoslaviji delal kot apelacijski sodnik v Zagrebu. Z Ivanom sta si bila precej različna, razlikovala pa so se tudi njuna politična stališča. Lojze je bil namreč zagrižen liberalec, Ivan pa je bil bolj klerikalno usmerjen. Sprta sta bila do te mere, da se več deset let nista videla. Zanimivo je, da ju je skupaj spravila šele najmlajša Ivanova hči Ivica, Matejeva mama, ki je stricu pisala pismo, naj pride na Visoko. Lojze, ženil se ni nikoli, je res stara leta preživel na Visokem, kjer je tudi umrl.

Mnogi Debeljakovi so šli v šole, prav tako kot sosednji Kalanovi, domačija je bila vseskozi ena premožnejših v tem delu doline. Lojze se je za pravniko izšolal z denarjem iz tako imenovane hišne štipendije, ki jo je ustanovil Matija Debelak (1807 - 1867), ki je bil po izobrazbi filolog. Živel je v Trstu in spisal mnoge nemške učbenike za tiste Nemce, ki so živeli v severni Italiji. Bil je premožen in je za časa življenja kot mecen podpiral slovenskega pisatelja Frana Levstika. Ker ni imel potomcev, je vse svoje premoženje, 40.000 goldinarjev, zapustil Slovenski in Hrvaški matici. Baj, da so ob njegovi smrti zvonili vsi zvonovi v Trstu, čeprav na pogrebu ni bilo veliko ljudi. Očitno je bil na dobrem tudi s cerkvijo. V svoji "Zadnji želji - Letzter Wille", ki jo je napisal 15. junija 1867, natanko dva meseca pred smrtjo (listino hrani Matej), je odločil, da bo hišno štipendijo dobival, tisti od otrok, ki bo študiral. Če pri hiši ni bilo nobenega študenta, je štipendijo dobival nekdo iz ene sosednjih vasi, vendar le dokler ni šel v šole kdo domačih.

Njegov brat Pavle Debelak, Ivanov oče, ki je bil doma gospodar, je bil predsednik kmetijske družbe na Kranjskem, njegova žena Katarina pa je bila iz žirovskega konca. Doma, da je bil zelo oster in zahteven oče in gospodar, takoj ko je prišel na ono stran mostu čez Soro, pa da je bil bolj prijazen. Ko je bil bolan in je ležal v postelji, so morali v hišo pripeljati prašiča, da je preveril, če je zadosti debel, da ga zakoljejo.



Oživljena Debeljakova domačija danes

## Ta še nima nič, pa dajmo njemu

Kot rečeno, se je Ivan Debeljak ukvarjal z marsičim, tudi kmečki turizem mu ni bil tuj, saj so v času med obema vojnama na domačiji pogosto dopustovali meščani iz Ljubljane, za njih pa so imeli namenjene tudi posebne sobe. S turizmom je bilo takrat na sezono mogoče zaslužiti par konj. Vezi iz tega časa pa so se obdržale do danes, saj je Matej, Ivanov vnuk, celo srednjo šolo, pa tudi v času študija na veterini živel na Miklošičevi v Ljubljani, pri eni takratnih gostij.

26. septembra leta 1926 so bile v Poljanski dolini velike poplave, takrat je voda dosegla sredino oken Debeljakove domačije. Kup gnoja je vrtnec zanesel po Sori nazaj proti toku, tako da ga je voda prinesla tako rekoč pred vrata Tavčarjevega dvorca. Iz hleva so takrat zvozili na tone peska.

Ivica Debeljak, najmlajša od treh otrok, Matejeva mama, je želela študirati medicino, a pred 2. svetovno vojno niso bili ravno najlepši časi za to, doma pa je tudi primanjkovalo delovnih rok, brat Zdravko je bil namreč mobiliziran v nemško vojsko. Od treh otrok se je poročila edino Ivica, pritožila se je v Log k Matevžu Demšarju, k Vodniku po domače. Imela sta sedem otrok, najstarejši Pavle je ostal doma na kmetiji in ima v hlevu 90 glav živine, Silvo je zaposlen v veletrgovini Loka, Ivan v Merkurju, Rezka je kuharica v Kroju, Marta je ekonomistka v HKS, Tadeja je zdravnica v ZD Škofja Loka, najmlajši Matej pa je kot veterinar zaposlen v Ljubljani in trenutno dela v Klavnici v Škofji Loki. Sedemnajst ali osemnajst, če na hitro preštejeta, nečakov imata Matej in Marija Demšar, ki sedaj gospodarita na Debeljakovi domačiji na Visokem.

Mama Ivica je za najmlajšega Mateja vedno govorila, da nič ne bo iz tega fanta, saj samo knjige bere (leta 1989 je izdal tudi pesniško zbirko) in ko je stric Zdravko, ki je ves povojni čas gospodaril na kmetiji, hudo zbolel, se je bilo treba odločiti, kako in kaj. "Ta še nima nič, pa dajmo njemu," je rekla Ivica in kmetijo, ki je kar klicala k obnovi, namenila najmlajšemu Mateju (1967). Zadnji gospodar kmetije ni kaj dosti obnavljal, kar je mogoče tudi sreča v nesreči, razmišlja Matej, saj se je v šestdesetih in sedemdesetih letih obnavljalo precej na divje, kar bi lahko samo skazilo kulturnozgodovinsko plat kmetije kot celote. Vsa ta leta pa ni bila prodana niti ped zemlje. Po vojni jim je bilo sicer odvzetih 10 hektarov gozda, eni prvih v škofjeloški občini pa so dobili nacionalizirano nazaj.

## Leta 1991 se je začela obnova

"Leta 1991, zadnji letnik mojega študija smo napisali pogodbo, po kateri sem po stricovi smrti lastnik kmetije z vso zemljo postal jaz," pravi Matej, njegovi bratje in sestre pa so se svojih deležev odrekli. Spodaj podpisani je bil kar presenečen ob tem, saj to ni preveč gorenjska navada, a pri Demšarjevih je bilo vedno drugače, če je kdo kaj rabil, je dobil, pa tudi dal, če je imel, je povedal Matej. 1. maja 1991 so začeli s prenovo, sredi julija so hišo pokrili z novim ostrejšem, uredili vse instalacije, električni vodi so bili nadometni, voda je bila le v kuhinji, stranišče je bilo na štrbunk... Lesene stropce so po večini nadomestili z betonskimi ploščami, napravili izkope, uredili izolacijo znotraj in okrog hiše, prenovili vse omete, hišo opremili s centralno kurjavo, pregrajevalo se je le tam, kjer je bilo zaradi funkcionalnosti potrebno.



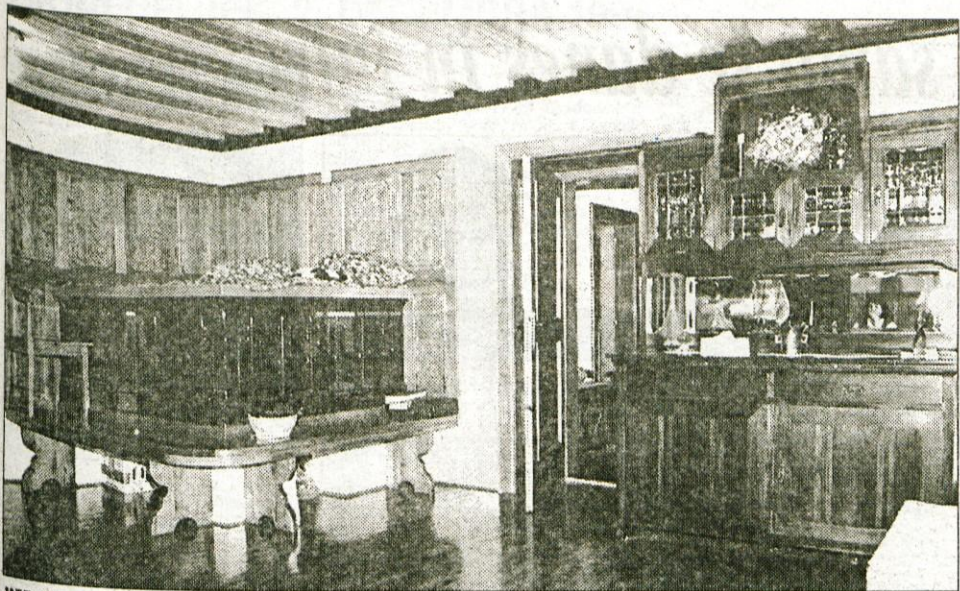
Zopet dobra gospodarja vnuk Matej z ženo Marijo



Med obema vojnama sta na Debeljakovi domačiji gospodarila podjetna Ivan in Marjana

Igor K.

Foto: Tina Dokl



"Hiša" s pridihom nekdanjega

Velik finančni zalogaj je precej omililo dejstvo, da so veliko obrtniških del opravljali domači ljudje, vse kar je lesenega v hiši od vrat, oken, stropov... je izdelal Marijin oče, sorodniki in prijatelji pa so Mateju tudi sicer stali ob strani. Po dveh letih

prenavljanja sta se leta 1993 Matej in Marija poročila in vselila v prenovljeno kmetijo. Karih 250 m<sup>2</sup> prostora je v vsej hiši, s tem da je zadnje nadstropje zaenkrat še neizdelano.

"Moja prva izkušnja je bila, kot da bi prišel

nepovabljen na gostijo," je razmišljal Matej, začetne težave s soglasji ljubljanskega regionalnega zavoda za naravno in kulturno dediščino pa so se kaj hitro uredile. Z naslova občinskega fonda za obnavljanje kvalitetne stavbane dediščine pa so tudi šla sredstva za fasado, ki so bila glede na zahtevnost (bordure, šivani robovi, slepo okno...) kar precejšnija. Pred dvema letoma je bilo obnovljeno tudi gospodarsko poslopje, danes pa je v njem 20 glav živine, v celoti pitancev.

Kmetija danes obsega 55 hektarov, od tega 10 obdelovalne zemlje in 45 hektarov gozda, zanimivo pa je, da je sem sodi tudi njiva, tik

Visoškega dvorca, ki je bila bržkone plačilo ali kaj podobnega v bogati zgodovini beh kmetij.

## Debeljakova kmetija ima spet pravega gospodarja

Matej Demšar je z ženo Marijo zagotovo opravil veliko delo. S prenovljeno domačijo mladi par ni pridobil le novega bivališča, pridobila je tudi kulturno-etnična krajina na tistem desnem bregu Sore nedaleč od Poljan, ki jo imenujemo na Visokem, pa ne zato, ker je tam na novo oživljena Krnišnikova domačija, ampak zavoljo velikega soseda, ki na svojo družino še čaka.

Aleš Hafner, arhitekt konservator

## Prenova in ne adaptacija

"Na Visokem gre za dva objekta, dve kmetiji Kalanovo in Debeljakovo, kjer sta v preteklosti živeli dve premožnejši kmečki rodbini. V tem času zato Visokemu, kot Tavčarjevemu dvorcu, dajemo prevelik pomen. Bolj se zadeva vleče, bolj se vsa stvar napihuje," razmišlja Aleš Hafner, v daljnem sorodstvu z zadnjimi Kalani, ki so živeli na Visokem.



Videli ste obe domačiji tako Kalanovo kot Debeljakovo. Je med njima mogoča kakršnakoli primerjava?

"V principu gre v obeh primerih za kmečka dvorca, oziroma za močni kmečki domačiji, s tem, da je Kalanova oziroma Tavčarjeva nekoliko močnejša in bogatejša, očitno so imeli več zemlje, večjo družino, več hlapcev, služinčadi, kot sosedje. V obeh je čutiti stavbni razvoj, domačiji sta pač rasli s časom, zagotovo pa ob obvladujeta prostor na Visokem. Morebiti res Tavčarjeva ambientalno deluje bolj impozantno, ker je na čistini in ne stisnjena pod breg, kot Debeljakova. Domačiji pa sta zagotovo zgodovinsko primerljivi, predvsem pa sta primerljivi po nekdanji funkciji in vsebini. Danes se prav na tej točki močno razlikujeta."

pomembnost, če gre namreč za nekoga, ki je tudi iz drugih vidikov pomembna oseba, je zgodovinska vrednost objekta še večja. Tavčarjevemu dvorcu to daje še dodaten pečat."

Na septembrskem srečanju v Tavčarjevemu dvorcu ste razlikovali med prenovo in adaptacijo, v primeru visoškega dvorca, da gre predvsem za slednjo.

"Pri arhitekturni dediščini gre za princip, ki ga poudarjajo v glavnem vsi dokumenti, ki obravnavajo stavbno in kulturno dediščino. Da je objekt kot spomenik tisti, ki se mu mora prilagoditi novi uporabnik in ne obratno. Pri nas je bila od 2. svetovne vojne naprej predvsem uveljavljena adaptacija, adaptirati pa pomeni prilagoditi se. Zato v stroki ob takih primerih vedno govorimo o prenovi. Prenova je edini način, da podaljšamo življenje tistim kvalitetam, ki smo jih na posameznem objektu ugotovili. Če investitor namerava namesto kmetije narediti hotel, potem si reče, tričetrtine sten si bom zmetal ven, okna in vrata bodo taka in taka..., skratka objekt adaptira za svoje potrebe, s tem pa mu ne podaljša njegovega življenja kot kvalitete, spomenika. Pri prenovi pa je treba ugotoviti bistvo hiše, čemu je bila namenjena, kako je funkcionirala... Moj izkušnja iz tujine, nekaj mesecev sem delal v nekem biroju v Nemčiji, ki se ukvarja s prenovo, govori, da so na zahodu precej bolj ozaveščeni na tam področju. Nemci so veliko bolj varčni, znajo uporabiti tudi staro in ne le staro menjati z novim."

Kakšen je pri nas odnos na relaciji investitor - zavod za naravno in kulturno dediščino? Se ponavadi išče neka srednja pot?

"Moram reči, da imajo investitorji vedno večje razumevanje za naravno in kulturno dediščino, vedno več je tudi takih, ki si želijo ohraniti staro, tako kot je bilo nekoč. Matej Demšar je pri prenovi sicer vnašal nekatere spremembe, ohranil pa je tlorisno zasnovo obeh objektov tako hiše kot gospodarskega objekta. Lahko rečem, da je prenova njegove hiše dovolj kvalitetna.

Drugače pa je prenova odvisna od ranga spomenika, od kvalitete ohranjenega. Pri najkvalitetnejših smo bolj strogi, pri manj kvalitetnejših pa manj. Potrebno pa je vedeti in tudi v tujini je tako, da si država lahko privoščiti vzdrževati le omejen fond najkvalitetnejših spomenikov, za katere sredstva je mogoče črpati iz proračuna. Vsem ostalim objektom je potrebno zagotoviti ekonomsko prihodnost. Kar pomeni, da je potrebno za take objekte najti dejavnost, ki se bo ekonomsko sama pokrivala. V takih primerih včasih naredimo kakšen kompromis."

Tudi za Tavčarjev dvorec na Visokem? Bomo tistemu, kar se bo v prihodnje tam dogajalo rekli adaptacija ali prenova?

"V hlevu je bila adaptacija tako rekoč že opravljena in bojim se, da v prihodnje ne bo nič drugače, glede na to, da bo namembnost povsem drugačna kot nekoč. Še bolj pa me skrbi, ko slišim, da imajo v bližini namen zgraditi še en objekt. Kar bo precej spremenilo značaj prostora. Čeprav naš zavod nima na Visokem nobenih pristojnosti, saj dvorec spada pod ljubljanski regionalni zavod za naravno in kulturno dediščino. Seveda pa me dogajanja na Visokem zanimajo kot Škofjeločana."

Matej Demšar, prvi sosed Tavčarjevega dvorca

## Visoko je premajhno, da bi bilo veliko in preveliko, da bi bilo majhno

"K tako imenovanemu Tavčarjevemu dvorcu sam pisatelj ni veliko prispeval, saj so ga ustvarili Kalani. To je njihov spomenik in ne Tavčarjev. To je spomenik vzponov in padcev rodbine Kalanov."



Na srečanju v Tavčarjevemu dvorcu na Visokem letos septembra ste dejali, da je bilo prav s Tavčarjevim prihodom na Visoko konec kmečke domačije, kar je pravzaprav Visoko, dokler je bilo v lasti Kalanov, vseskozi bilo.

"Ko je pisatelj začel zasajati travnike in nanje saditi smreke, je kmečko gospodarstvo izgubilo prvotno vsebino in funkcijo. Res, da je tudi Tavčar na Visokem še imel nekaj živine, za katero so mu skrbeli tamkajšnji nameščenci, kljub temu pa se to ni ohranilo v taki obliki, kot je to bilo v preteklosti, ko je bila domačija še last Kalanov.

Pri vseh peripetijah okrog dvorca manjka moment pripadnosti. Če bo objekte dobila neka institucija, naj bo država ali cerkev, nima smisla razmišljati o vrnitvi prvotne namembnosti objektu. Nekdo si bo prilastil pravico do zaključka visoške zgodovine, zgodovine vzponov in padcev ljudi, družin, ki so na Visokem živele. Tam naj bi se zabetoniralo stanje nekega mita, mita, da je to kmečki dvorec, kar pa že dolgo ni več res."

Mita Tavčarjeve Visoške kronike?

"Pravzaprav Ivan Tavčar Visokega sploh nikoli ni do konca plačal. Bil je literat in politik, mislim pa, da je z Visoško kroniko, ki je seveda zgodba in ne opis resničnega dogajanja na Visokem, pisatelj na neki način delal obračun s samim seboj. Polikarp Kalan, ki je v Tavčarjevemu romanu namesto Filipa

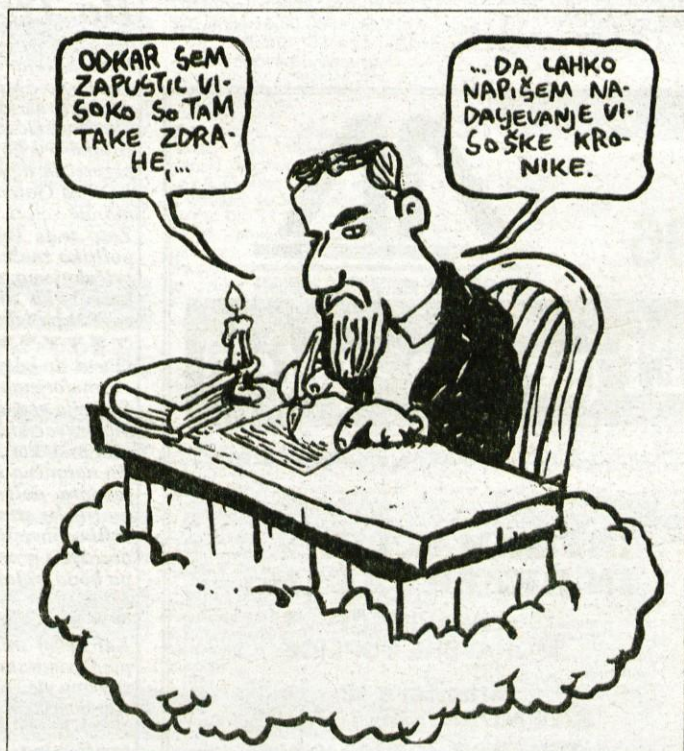
Kalana, sicer prvega visoškega Kalana, je v romanu prikazan kot zelo slab človek. K tako imenovanemu Tavčarjevemu dvorcu sam pisatelj ni veliko prispeval, saj so ga ustvarili Kalani. To je njihov spomenik in ne Tavčarjev. To je spomenik vzponov in padcev rodbine Kalanov."

Na Visoko bi bilo torej smiselno pripeljati nekoga, ki bi vanj vrnil prvotno vsebino?

"Ja, čeprav bi bilo to v današnjih razmerah najbrž nemogoče izpeljati. Prej bi rekel, da je danes za to že prepozno, pravi čas je bil še pred zadnjo prenovno. Danes tako rekoč ni več gospodarskega poslopja, saj je hlev prezidan v apartmaje, pa tudi okolica je vedno bolj oddaljena od kmečkega posestva."

Kako bo torej z vašim novim sosedom?

"Kdorkoli že bo sosed, z nobenim se ne bom prepiral, ker prepir ne vodi nikamor. Je pa res, da je tu še precej nerešenih zadev. Dvorec je včasih imel svoj lasten dostop preko mosta, ki ga je g. Tavčar dosledno zaklepal, da ni kdo drug šel čezenj. Zdaj je edina cesta mimo moje hiše."









**GOSTIŠČE ZEC KORITNO**

Med praviimi odgovori nagradne križanke bomo z žrebom 11. decembra razdelili šest nagrad:

1. nagrada - večerja za dve osebi
2. nagrada - nedeljsko kosilo za dve osebi
3. nagrada - sladica za dve osebi
- 4., 5. in 6. nagrado podarja Gorenjski glas

Rešitve križanke (nagradno geslo, sestavljeno iz črk z oštevilčenih polj in vpisano v kupon iz križanke) pošljite na dopisnicah do srede, 11. decembra 1996. Dopisnice lahko pošljete na GORENJSKI GLAS, p.p. 124, 4001 Kranj, ali pa oddate v pisarnah TD Bohinj, TD Cerklje, TD Dovje - Mojstrana, TD Kranjska Gora, TD Radovljica, TD Škofja Loka ali v Agenciji TIK-TAK v Preddvoru, Meridian na Jesenicah, Veronika v Kamniku. Rešitev pa lahko oddate tudi v naš nabiralnik v avli poslovne stavbe Zoisova ulica 1 v Kranju.

(1.5 km od središča Bleda)

Poskusite naše ajdove krape, sirove štruklje, ploščo "ZEC", hišni zrezek...

**Nedeljska kosila! 950 SIT**

Prostor za zaključene družbe (do 40 oseb). Popust za večje skupine.

Rezervacije po telefonu 064/76-143.

Odprto od 10.00 do 22.00  
Ponedeljek zaprto

VABLJENI!!!

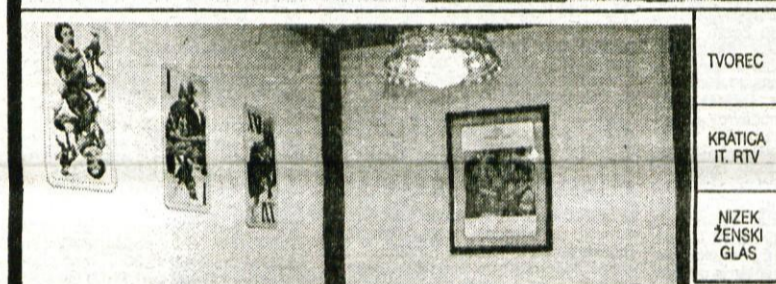


KATALOŠKA PRODAJA CD PLOŠČ IN KASET  
Tel.: 061/131 62 46, fax: 131 62 46

ŽREBANJE NAGRADNE KRIŽANKE Svet glasbe:

Iz zajetnega kupa prispelih rešitev je naša stalna komisija izmed 1814 praviinih rešitev izžrebala naslednje srečneže:

1. nagrada: Andreja ZAKOTNIK, Ljubljanska c. 8, 4220 Škofja Loka
  2. nagrada: Mija ŠLIBAR, Zgoša 15, 4275 Begunje
  3. nagrada: Greta MAČEK, Kropa 3/d, 4245 Kropa
- Tri nagrade Gorenjskega glasa pa prejmejo: Franc RUPAR, Kovorska 53, 4290 Tržič; Tone URBANC, Dovje 10/b, 4281 Mojstrana in Dani FRANTAR, Luznarjeva 14, 4000 Kranj.  
Pravilno geslo se je glasilo: KATALOŠKA PRODAJA CD PLOŠČ IN KASET.  
Nagrajencem čestitamo, drugim pa želimo več sreče prihodnjič!



GORENJSKI GLAS	VULKAN NA SICILIJU	OSEBA Z VEDENJEM DRUGEGA SPOLA	IT. IME MESTA TARENT	JAPONSKA NABIRALKA BISEROV	PLENITEV	GORENJSKI GLAS	IVAN TORKAR	PLEM-KINJA	PEVKA RUPEL	UGASEL CENTRALNI VULKAN	TERMINSKI PLANER	POUDAREK
OPATLJA NA BAVARSKEM						NEKD. MUSLI VLADAR RT NA J. ŠPANIJE		20				
SEVERNI VETER	15											
PRIRODA							ZELEZOV OKSID		5			
IGRALKA GARDNER		1		PERZIJSKI VLADAR	AM. FILM. NAGRADA ANDREJ ŠTER		ČISTILEC					
DREVESNA ROGOVILA	SLABA ŠOLSKA OCENA OVALNIK		7			MILANO SLONOV ZOB				JUNAK ENEIDE	CUNJA NAREČNO	
							16					
TVOREC					VINSKI CVET ŽAR							
KRATICA IT. RTV			GORENJSKI GLAS	MODEREN PLES				LETNI GOZDNI POSEK MNOŽINA				
NIZEK ŽENSKI GLAS	4		SLIKAR MEŠKO KOZJI SAMEC					NAVPIČEN CEVAST PRAZEN PROSTOR	13			
GORENJSKI GLAS	PORT. DRŽAVNIK MARIO	ABELOV BRAT VERIGA NAREČNO					17	MORJE OB IRSKI	TULEC, ETUI	EDEN OD ČUTOV	PODZEMNA ŽIVAL	
KOŽNA BOLEZEN KAZENSKI ZAKONIK			19		TOMO JURAK	JAP. IRS. MIDORI GR. MUZA PETJA	12				OLIVER MLAKAR	SLOV. ZDRAVNIK VINCENC
											BARVA IGR. KART STARKA V SLOV. MITOLOGIJI	26
		9		22								8
AVTOMOB. DIRKA					DOMINIK KOZARIČ			STRAN NEBA				
EMIL ZATOPEK			SPOGLE-DLJIVE ŽENSKÉ	SESTAVIL F. KALAN	BEOTJEC			NATRIJ		TROBILO ROG	GL. MESTO UZBEKI-STRANA	
RIBIŠKA MREŽA				SLOV. POLITIK MARJAN	VZKLIK NA BIKOBORBI	AM. IGR. DILLON	24				GL. MESTO BAŠKIRSKÉ REP. V RUSIJI	ŽIVAHEN ŠPANSKI PLES
						POLITIK ŠASTRI						NAPAD
<b>NAGRADNA KRIŽANKA</b>		ČRNO DALMAT. VINO								OTOK V ANTILIH	11	25
VRSTA LADJE	INTRIER	SL. DIRIG. ANTON NOVA REVILJA								MO RIŠČE		29
VIKTOR ZAMJATIN										NEKO GR. GIBANJE		
	10			18						27		
											KRILO RIM. KONJENICE	
											LUKA V IZRAELU	
					GRAFIK DEBENJAK	ŠOLA ELEATOV				6		ETBIN KRISTAN
ROBERT REDFORD		ŠPANSKI VELETOK KOS CELOTE		3		MEDICA						IGRALEC PACINO
									GL. MESTO TURČIJE			
TUJE MOŠKO IME	28			AFRIŠKI VELETOK								
									STOJALO		21	
												GORENJSKI GLAS
ADRESAR			14									
BOMBAŽNA TKANINA	2											



1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
21	22	23	24	25	26	27	28	29	









# etiketa

TISKARNA, d.d., Industrijska ulica 6, 4226 Žiri

Etiketa - tiskarna delniška družba objavlja potrebo po zaposlitvi na delovnem mestu **TISKANJE I.**

Bodoče delo bo potekalo na zahtevnih rolo tiskarskih strojih. Od prijavljenih kandidatov pričakujemo srednjo strokovno izobrazbo grafične ali strojne smeri. Še posebej so zaželeni kandidati z ustreznimi delovnimi izkušnjami.

Z izbranim kandidatom bo sklenjena pogodba o zaposlitvi za določen čas, z možnostjo kasnejše stalne za-poslitve. Poskusno delo traja 3 mesece.

Pismene prijave z oznako "Etiketa kadrovska služba - za razpis", pošljite na sedež delniške družbe Etiketa, Industrijska ulica 6, Žiri, do vključno 6. 12. 1996.

André Blumauer spet v Kranju

## Skupaj se veselimo

Drugo blagoslovljeno božično drevo danes, 29. novembra, v Kranju.

Kranj, 29. novembra - Danes med 10. in polenajsto dopoldne bo iz Besnice odšlo na 13 kilometrov dolgo pot do Glavnega trga v Kranju pod pokroviteljstvom župana mestne občine Kranj drugo blagoslovljeno božično drevo Slovenije Kranj '96. Pobudnik je tudi tokrat ob občinskem prazniku André Blumauer.

Božično drevo je darovala družina Fabijan iz Zgornje Besnice. Po žegnanju v Besnici in prevozu v Kranj bo svečano prižiganje luči med 17. in 18. uro, v programu pa bodo nastopili tudi Ivanka Krašovec, ženski pevski zbor Dupljanke, Zdravka Klančnik, Ivan Prešeren-Zan, harmonikarski trio iz Besnice in v povezovanju programa An-



dré Blumauer z orglicami. Ob letošnjem drugem blagoslovljenem božičnem drevescu v Kranju nam je André Blumauer povedal, da je 1980. leta napisal pesmico "Sneži, sneži Božič bo kmalu tu...". Takrat je pripravil prvi božični festival v Orlandu. Tam je festival še vedno tradicija.

"Upam, da bo blagoslovljeno božično drevesce postalo tradicija tudi v Sloveniji oziroma v Prešernovem Kranju. Letos sem na željo župana poiskal drevo v Besnici, na katero vedno rad pomislim zaradi harmonikarjev. Besničani so bili presenečeni in veseli hkrati; tako turistični delavci kot pri Fabijanovih, kjer so dali drevo. Sicer pa vsem, ki so mi letos pomagali, najlepša hvala. In na svidenje danes popoldne na Glavnem trgu od 17. ure naprej, da se skupaj poveselimo."

Celotni program bodo danes spremljali TV 3, TELE-TV Kranj, radijske postaje itd. Za prevoz spremstva bo poskrbel Ford Servis Trzin za sprejem pa tudi Gostilina Stari Mayr. • A. Ž.

## SLOVENSKI LUNIN KOLEDAR 1997



Lunin koledar 97, ki ga je za vas pripravila Meta Malus, bo letos še popolnejši od lanskega. Poleg setvenega koledarju, ugodnega časa za klanje živine, sečnjo lesa, parjenja živali, hujšanja, dnevnih opravil ter neugodnega časa za operacije, vas bo letos koledar razveselil še s horoskopom in najugodnejšem času za lju-bezen.

To pa še ni vse. Koledarju je priložen še kupon, ki ga lahko izpolnete z osebni rojstnimi podatki in pošljete na naš naslov, Meta Malus

pa vam bo brezplačno odgovorila, v katerem znamenju je vaša Luna in kaj vam prinaša. Cena koledarja bo 810 SIT, za stalne naročnike pa le 630 SIT (v ceni nista všteta prometni davek in poština). Če želite postati stalni naročnik, to označite na naročilnici. Koledar boste prejeli po pošti s priloženo položnico za plačilo.

Vsa naročila sprejemamo do razprodaje koledarja na naslov ČZD Kmečki glas, Železna c. 14, 1000 Ljubljana ali 24 ur na dan po telefonu 061/173 53 79.

NAROČILNICA  
GORENJSKI GLAS

Podpisani (ime in priimek).....

Naslov.....

Pošta.....

Želim postati stalni naročnik Luninega koledarja.

Datum..... Podpis.....

Blagovnica

# GORENC

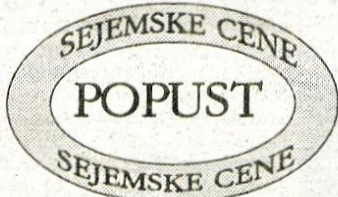
KRANJ, Mladinska ul. 2, tel.064/222-455

OBVEŠČA, DA JE ZA NAS PRIPRAVILA

## 1. MIKLAVŽEV SEJEM

OD 30. 11. DO 05. 12.

V ČASU HIŠNEGA SEJMA JE Blagovnica GORENC ODPRTA VES DAN TUDI V, SOBOTO in NEDELJO UGODNOSTI UGODNOSTI UGODNOSTI PRIVLAČEN MIKLAVŽEV NAKUP TUDI MED VIKENDOM PO NEMOGOČIH CENAH



# -30-50%

POPUST 30-50% VELJA ZA DOLOČENE ARTIKLE, KI BODO POSEBNO OZNAČENI.

PREDVSEM SO TO ŽENSKJE, MOŠKE IN OTROŠKE BUNDE, PARKE.

POZOR LASTNIKOM KARTICE CLUB GORENC

Za vse nakupe v času MIKLAVŽEVEGA SEJMA v blagovnici GORENC MOŽNOST IZBIRE EXTRA UGODNOSTI

# -10%

Clubski Gorenčev popust pri ceni

ali  
MIKLAVŽEV POPUST  
in  
FINANČNI DOBROPIS  
za 20% popust v blagu



SEVEDA PA MIKLAVŽ NI POZABIL NA VSE OSTALE KUPCE, KATERI NAS BOSTE OBISKALI V DNEH MIKLAVŽEVEGA SEJMA. OB NAKUPU BOSTE PREJELI TUDI KARTICO CLUB GORENC in z njo plačali vaš plašč, kostim, jakno, krilo, bluzo, bundo, obleko, suknjič, hlače, srajco in vse ostalo iz bogate ponudbe oblačil za vso družino iz redne prodaje že z ugodnostjo, ki jo prinaša kartica, to je 10% nižja cena

# 10%

Blagovnica

# GORENC

MIKLAVŽEVA AKCIJA

NEVERJETNO !!!		NEVERJETNO !!!	
FANTOVSKJE BUNDE		ŽENSKJE BUNDE razne	
5900	2950	9800	4475/6860
DEKLIŠKE BUNDE PARKE		MOŠKE BUNDE razne	
5900	3540	8950	5370
MLADINSKE BUNDE		TRENIRKE ZA ODRASLE bombaž	
7900	3950	3980	1990
OTROŠKE BUNDE vel. 2-4		OTROŠKE TRENIRKE razne	
3900	1800		1500
PUHOVKE ZA ODRASLE		TERMOFLIS PULOVERJI OTROŠKI IN ODRASLI	
9800	4900	2990	1990
DŽINS ZIMSKE JAKNE PODLOŽENE za odrasle		OTROŠKI PULJI bombaž 100% 10 BARV	
9800	4900	980	588

V SOBOTO IN NEDELJO 1.12. JE blagovnica GORENC odprta do 19.h





## PIA NEPREMIČNINE

Podružnica Škofja Loka, Kapucinski trg 7  
telefon: 064/622-318, 064/623-117

Predstavljamo vam prvo posredniško trgovino z nepremičninami v Škofji Loki z delovanjem po celotni Gorenjski. Nudimo vam: kompletne storitve pri nakupu, prodaji, oddaji ali najemu vseh vrst nepremičnin, vam svetujemo, pripravimo pogodbe ter vam stojimo ob strani do uspešno rešenega posla.

Poleg tega vam preko naših pogodbenih partnerjev nudimo vse vrste gradbenih del, nadzorstvo gradenj ter vse vrste pravnih pomoči.

Dobite nas v podružnici PIA NEPREMIČNINE v Škofji Loki - poslovna hiša, Kapucinski trg 7, vsak dan od 9. do 16. ure ali pa nas pokličite po telefonu: 064/622-318, 064/623-117.

PRIDITE IN SE PREPRIČAJTE, ZAKAJ SMO MED NAJBOLJŠIMI!

## KARUN

Koroška 35, Kranj  
Tel.: 064/221-164, 360-750

### FOTOKOPIRNI STROJI



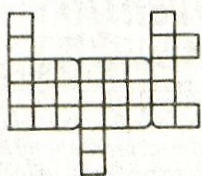
EP 70 1480 DEM  
EP 2130 1680 DEM  
EP 1050 3150 DEM

### POSEBNA PONUDBA DO KONCA LETA

matrični tiskalnik  
NEC P2X  
samo 29.999 SIT

laserski tiskalnik  
NEC LCR S660  
samo 59.999 SIT

IN OSTALA IBM RAČUNALNIŠKA OPREMA.  
MOŽNOST PLAČILA NA 3 OBROKE.



**Bombažna predilnica in tkalnica Tržič, d.o.o.**  
Predilniška cesta 16, 4290 Tržič, Slovenija  
tel. 064/53 571 - fax: 064/53 305

## DECEMBER - MESEC BPT

15 % POPUST ZA IZDELKE BPT

- novoletni in svečani prti
- damastni prti, nadprti, servieti
- kvalitetna posteljina iz platna, damasta

IZKORISTITE PRILOŽNOST in nas obiščite v TRGOVINI BPT na Deteljici pri Tržiču.

KUPON BPT

Ob priložni kupona vas pri nakupu nad 10.000 SIT čaka darilo.



SLOVENSKA KNJIGA

zaposli

### KOMERCIJALNE ZASTOPNIKE

na območju Slovenije za trženje mladinske literature po knjižnicah, šolah, vrtcih in trgovinah.

Pogoji:  
- izobrazba IV. ali V. st.  
- osebno vozilo

Pisne prijave do 6. 12. 1996:  
Slovenska knjiga, Knjižgotrštvo, Litijska 38, Ljubljana

ZA USPEŠEN POSEL  
POKLIČITE 064/223-111  
GORENJSKI GLAS

**Poslovni prostor**  
v operativnem centru  
špedicij Mejnega  
prehoda Karavanški  
prehod na Jesenicah,  
v izmeri 53,26 m2  
**prodamo ali nudimo  
v najem.**

Informacije Cetra, d.d.,  
Zagreb, telefon št.  
00385-1-691-576.

Ponudbe pošljite v roku  
15 dni na naslov  
Cetra, d.d., Zagreb,  
Ivana Šibla št. 9,  
1000 Zagreb,  
v roke direktorju.

Občina Bohinj

kozmetika ana  
Ana Mali, Ljubljana 4a, Golob  
Tel. št.: 064/661-369  
KOZMETIČNA NEGA,  
PEDIKURA, SOLARIJ

Spoštovani,

za letošnjo jesen in zimo smo se

**HOTELU TRANSTURIST V ŠKOFJI LOKI**  
posebej skrbno pripravili na že tradicionalne ples.

Plese nadaljujemo z ansamblom

**OBVEZNA SMER**

in pevcem TONIJEJEM KAPUŠINOM

TER VAS VABIMO NA:

**"REZERVIRANO ZA"**

NOVOLETNO PRAZNOVANJE "SLUŽBENIH" SKUPIN  
v petek, 20. decembra

**SILVESTROVANJE**

OB SAMOPOSTREŽNI MIZI S PLESOM DO JUTRA  
v torek, 31. decembra

**NOVOLETNI PLES**

NA PRVI NOVOLETNI VEČER S PRIJATELJI  
v sredo, 1. januarja

**PUSTOVANJE**

v soboto, 8. februarja

**PRVI PLES POMLADI**

v soboto, 8. marca

Pokličite nas na telefonsko številko  
064/624-026, 624-038 ali 624-174.

"Gostilna KRONA, telefon 620-995, na Mestnem trgu  
in gostilna TRATA, telefon 632-517, na Železniški  
postaji Vas vabita in že sprejemata rezervacije  
za prednovoletna srečanja!"

## TOPLA OBUTEV ZA MRZLE DNI.



topla podloga

Snowy: škorenj za sneg  
iz neprepustnega  
nylona s toplo podlogo  
in neprepustno sintetično  
golenico. V barvi mint.  
Št.: 24-35

SIT 4995.-

topla podloga



Clair: moderen škornj z vezalkami, iz telečjega usnja,  
s toplo podlogo in rebrastim podplatom. Črn. Št.: 36-41



neprepustni  
za vodo

SIT 6400.-

Aqua: moderen usnjen gležnar  
z vezalkami, z gumijastim,  
rebrastim podplatom,  
neprepusten za vodo,  
diha (Aquatex).  
Črn/rjav komb. Št.: 40-46

Ponudba velja do razprodaje zalog.

# TURBO Schuh

MODNO IN UGODNO

LJUBLJANA, CENTER INTERSPAR, SMARTINSKA 152/G. CELJE, CENTER INTERSPAR, MARIBORSKA CESTA 100. LEVEC,  
PRODAJNI CENTER LEVEC, LEVEC 18, PETROVČE. HOČE PRI MARIBORU PC MODERNI INTERIERI, MIKLAVSKA 63.  
MARIBOR, TRŽAŠKA C. 4 (PRI MC DONALD'S-U). KRANJ, PC MODERNI INTERIERI, MIRKA VADNOVA 7. KOPER, PC  
MODERNI INTERIERI, LJUBLJANSKA 5 A. BREŽICE, CENTER INTERMARKET, TOVARNIŠKA CESTA 10.

















Petek, 29. novembra 1996

Prodajna belega KOZLA brez rogov.  
061/824-073 36773


Prodajna PRAŠICA za zakol. Jenko,  
Češnjek 11, Cerklje 36785

Prodajna dva plemenska KOZLA,  
sanske pasme ali menjam za kozle,  
ovce itd. 471-828 36790

Prodajna TELIČKO za zakol ali  
nadaljno rejo. Sp. Bitnje 3, 311-  
950 36827

Prodajna TELIČKO simentalco, staro  
10 dni. 422-660 36835

**AKRIS d.o.o.**  
**KO UGASNE ŽIVLJENJE**  
PREVOZI, UPEPELITVE, POKOPI, PREKOPI,  
**NOVO**  
OBNOVA GROBOV, SVETOVANJE,  
ORGANIZACIJA, IZVEDBA  
Nova vas 17, 4240 Radovljica, Tel.: 064/733-365  
NON-STOP



ZAHVALA

V 77. letu nas je za vedno zapustila naša draga  
**ANICA KLEINDIENST**  
roj. Golmajer iz Posavca

Ob boleči izgubi se zahvaljujemo sorodnikom, sosedom, prijateljem in znancem za izrečeno sožalje, podarjeno cvetje in sveče in vsem, ki ste jo pospremili k zadnjemu počitku. Posebej se zahvaljujemo vsem sosedam za požrtvovalno pomoč na domu, dr. Nuši Potočnik in dr. Vogrinčevi za zdravstveno pomoč, g. župniku za lep pogrebni obred, g. Pogačniku za poslovilne besede, praporonošam, pevcem iz Kovorja in nosačem. Vsem še enkrat iskrena hvala!

ŽALUJOČI VSI NJENI

ZAHVALA

Ob boleči izgubi drage mame, žene, hčerke in sestre

**FRANČIŠKE MRAZ**  
roj. Salmič

Ob njeni smrti se iskreno zahvaljujemo sosedom, sostanovalcem in znancem za nesebično pomoč v težkih trenutkih, za izrečena sožalja in darovano cvetje. Zahvala tudi dr. Šolarju in osebju Internega oddelka bolnišnice Jesenice za nudenje zdravniške pomoči, zahvala župniku Grdenu za opravljen obred, pevskemu oktetu PLAZ iz Predoselj za zapete pesmi, Navčku za pogrebne storitve in vsem sorodnikom in prijateljem, ki ste jo v velikem številu pospremili v prerani grob.

Žalujemo sin Lado, mož Angel, mama, sestra  
in ostalo sorodstvo

ZAHVALA

Ob smrti naše ljubljene mame, babice, prababice, tašče in tete

**GENI ŠMID**  
roj. Tomažin

se iskreno zahvaljujemo sorodnikom, prijateljem in znancem za izraze sožalja, poklonjeno cvetje in sveče. Še posebej se zahvaljujemo župniku g. Bojanu Likarju za zelo lep opravljen pogrebni obred, za prikaz njene globoke vere, srčnosti, dobrote ter njenega trpljenja. Posebna zahvala tudi pevcem, sosedom za nesebično pomoč in Ančki za skrbno varstvo in nego. Vsem, ki ste jo imeli radi, jo cenili in spoštovali in ki ste jo tako številno pospremili na zadnjo pot še enkrat najlepša hvala.

Hčerki Irena in Mija ter sinova Janče in Lojze z družinami  
Selca nad Škofjo Loko, Ljubljana, Schönenwerd, 25. novembra 1996

OSMRTNICA

Nepričakovano, sredi velikih delovnih načrtov nas je zapustil

**JANEZ PODGORŠEK, dipl. ing.**  
vodja obrata Gozdarstvo

Ohranili ga bomo v trajnem spominu.

Sodelavci Mercator - KŽK KMETIJSTVA KRANJ

ZAHVALA

*Zakaj ravno ti?  
Odgovora ni.  
Le dež rosi, a ti ne veš  
kako zelo, zelo boli.*

Kruta usoda nam je v 59. letu vzela moža in očeta

**STANETA HLEBČARJA**

Iskrena hvala vsem, ki ste nam v težkih trenutkih stali ob strani, sočustvovali z nami, darovali cvetje, sveče in za maše. Hvala vsem, ki ste ga pospremili na zadnjo pot.

VSI NJEGOVI  
Trboje, 16. novembra 1996

SPOROČILO O SMRTI

Svojo življenjsko pot je sklenila naša upokojena sodelavka iz Sektorja za kakovost in zanesljivost

**FRANCKA MRAZ**  
rojena 1943

Od naše dolgoletne sodelavke smo se poslovili v torek, 26. novembra 1996, od 12. uri na pokopališču v Kranju. Ohranili jo bomo v trajnem spominu.

KOLEKTIV SAVA

ZAHVALA

Ob boleči izgubi drage žene, mame in sestre

**FRANČIŠKE PORENTA**  
roj. Berčič p.d. Martanove mame s Trate



Iskreno se zahvaljujemo sorodnikom, sosedom, prijateljem in znancem, dr. Zrimšku za dolgotrajno zdravljenje, patronažni sestri Mariji za zdravljenje na domu, Pogrebniemu zavodu AKRIS, pevcem za zapete žalostinke ter župniku g. Zupancu za lep pogrebni obred. Hvala tudi vsem, ki ste darovali cvetje in sveče ter jo v tako velikem številu pospremili na zadnjo pot. Vsem imenovanim in neimenovanim še enkrat iskrena hvala.

Žalujemo: mož Tone, hčerke z družinami, sestra Marica in ostalo sorodstvo  
Trata, Vodice, Toronto, Preddvor

ZAHVALA

V 93. letu nas je zapustila naša draga

**ANA BENEDIK**

Slanovčeva Ana

Vsem sorodnikom, prijateljem, sosedom in znancem, ki ste jo pospremili na njeni zadnji poti, najlepša hvala. Še posebej se zahvaljujemo sorodnici dr. Urški Omejc za vso njeno skrb in pomoč. Prav tako se zahvaljujemo tudi g. župniku za opravljen pogrebni obred, pevcem za zapete lepe pesmi in g. Jeriču za pogrebne storitve.

Žalujemo vsi njeni  
Bitnje, 20. novembra 1996



ZAHVALA

V 52. letu starosti nas je zapustil dragi mož, ati, stari ata, tast, zet, brat in stric

**JANEZ ČUFAR**

Zahvaljujemo se sosedom, prijateljem in znancem za izrečena sožalja, podarjeno cvetje in sveče. Hvala tudi g. župniku Bojanu Likarju za lep pogrebni obred. Zahvalo smo dolžni tudi dr. Habjanu ZD Železniki ter dr. Erženu UKC Ljubljana. Vsem imenovanim in neimenovanim še enkrat iskrena hvala.

Žalujemo: žena Stanka, hči Danica in sin Boštjan z ženo Darjo  
ter vnukinja Urška



ZAHVALA

Ob smrti našega moža, očeta, starega očeta, pradedka, strica in tasta

**ALOJZA AŽMANA**



se iskreno zahvaljujemo sorodnikom, sosedom, prijateljem, sodelavcem Oljarice, kolektivu in družini Šenk za izrečena sožalja, prelepo cvetje, sveče, sv. maše in spremstvo na njegovi zadnji poti. Hvala osebju ZD Kranj za vso pomoč. Posebno zahvalo smo dolžni g. župniku Janezu Kokalju za lep pogrebni obred, pevcem iz Predoselj, zvonarjem, vsem gasilcem, g. Matjažu Bogataju za poslovilni govor, praporščakom, Navčku in ge. Ljudmili. Vsem imenovanim in neimenovanim še enkrat najlepša hvala.

VSI NJEGOVI  
Britof, Suha, 21. novembra 1996



# MERKUR®

## prodajalna Merkur

Koroška cesta 1, KRANJ, telefon: 064 267 465,  
delovni čas od 8. do 19. ure, ob sobotah od 8. do 12. ure

**V ponedeljek, 2. decembra, bomo prodajalno ponovno odprli  
- prenovljeno in odslej še bolje založeno. Vabljeni!**

*Prvih sto kupcev  
čaka presenečenje!*

### Za tako izredno priložnost izbrana ponudba

tridelna lestev, ALPOS, art. 44-06, 3,70 m	14.990,00	vodilo za predal, ALFIT, AL 1700, dolžina 400 mm, 450 mm ali 500 mm	498,00/par
tridelna lestev, ALPOS, art. 44-08, 5,10 m	19.990,00	hidravlično zapiralo za vrata, IPM, št. 4	4.990,00
100-delna garnitura orodja, VETO, art. 6591	3.990,00	cilindrična ključavnica, TITAN, 807/8	1.390,00
kovček za orodje, PLANO, art. 611	3.390,00	cilindrični vložek, TITAN, 847/66K, MS	890,00
elektropnevmatsko kladivo, BLACK & DECKER, KD 651 HRE	26.990,00	odmična spona, LAMA, Basic, art. 248.0, s podlogo	95,00
vibracijski vrtalnik, SKIL, 6500	12.490,00	garnitura za kamin, UKO Kropa, KG-50	7.290,00
sod iz nerjavne pločevine, LOGAR, prostornina 60 l	13.990,00	univerzalni vijak, HECO, 100 kosov, dim.: 4,5 x 60 mm	540,00
škarje za živo mejo, BLACK & DECKER, GT 221	11.990,00	dim.: 4,5 x 50 mm	420,00
kosilnica, AL-KO, TOP 3500	25.990,00	dim.: 4 x 35 mm	214,00
		dim.: 3,5 x 35 mm	198,00
		dim.: 3,5 x 30 mm	159,00



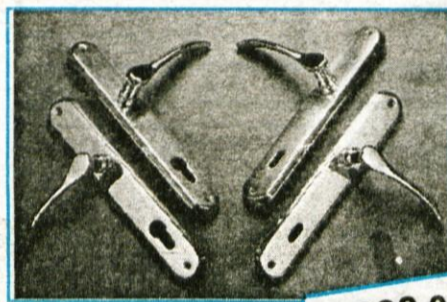
kotni brusilni stroj,  
ISKRA ERO, KB 69A

8.890,00



motorna žaga,  
HUSQVARNA, 61

69.790,00



medeninasta kljuka,  
PREMAR, Antares,  
na ključ ali cilindar

2.290,00



pomično merilo,  
SOMET, od 0 do 160 mm

3.390,00

Z Merkurjevo kartico zaupanja vsi izdelki še najmanj 4 % in največ 8 % ceneje!

### G. G.

#### Zasebna pošta prek občinskega kurirja

Včeraj dopoldne je kurir mestne občine Kranj prinesel pismo v naše uredništvo. A nismo dobili kakega sporočila s kranjske mestne občine, temveč le zasebno pismo - odgovor Franca Goloreja na notico v našem časopisu. Kurirja, ki je po naročilu pisca od nas pričakoval uradni podpis in datum na kopijo pisma kot potrdilo, da smo pismo prejeli, smo seveda poučili, da se takšno potrdilo dobi s priporočeno pošiljko preko pošte. Dogodek, ki skoraj ni omembe vreden, pa objavljamo, da bodo kranjski davkoplačevalci vedeli, zakaj se (tudi) porablja njihov denar.

FRANC GOLOREJ  
Draga Brezarja 46  
4000 KRANJ

PS Kot dokaz objavljamo  
faksimile naslova pošiljatelja.

### Spticami si delimo nebo

Poslovna enota Kranj  
Koroška 27, 4000 Kranj  
(Bežkova vila)

telefon 064 360 800  
telefax 064 360 810

### mobitel

SLOVENSKI OPERATOR NWT & GSM  
<http://www.mobitel.si>

### Kamera presenečenja Gorenjskega glasa in Gorenjske televizije TELE-TV

#### Gremo na boks!

Kranj - Ciril Kapus iz Studenčic je upokojenec. Kdo se spozna na upokojenski staž, verjetno ve, da upokojenci nikoli nimajo časa. Tudi s Cirilom je verjetno tako. A, kljub temu zelo rad pogleda tudi kakšne športne prenose.

Najraje spremlja hokej in košarko. In njegova želja je bila, tako nam je izdala njegova hčerka Jerica, vsaj enkrat v življenju si v živo ogledati kakšno NBA tekmo. No, to bi bil za nas že kar prevelik zalogaj. Vseeno pa smo mu pripravili športno presenečenje, še vedno na vrhunski ravni.

Cirila smo peljali na trening Boksarskega kluba Bakra Kranj in to ravno v času, ko se je tam mudil najboljši slovenski boksar Sebastjan Novak. Sebastjana zadnje čase poznamo predvsem po njegovi ravnokar začetni profesionalni boksarski karieri. In kot ste verjetno prebrali v današnji Stotinki, ga v nedeljo čaka spopad z enim od boljših profesionalcev Francozom Fabienom Guillermeom. Za ta



boksarski spektakel v Športni dvorani na Planini je Ciril dobil vstopnico, tako da bo lahko prisoten pri vrhunskem boks.

"Vrhunski boks" pa je ob obisku pokazal tudi Drago Papler, voditelj oddaje na Gorenjski televiziji, ki se je pomeril s Sebastjanom. Da so Dragu neznane prav vse boksarske pravine, se lahko prepričate danes ob 20.20 na programu Gorenjske televizije TELE-TV Kranj. • S. Šubic, slika: T. Dokl

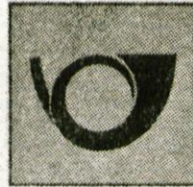
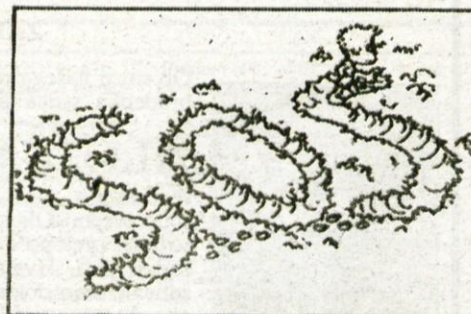
## OPUS

Računalniški engineering d.o.o.  
Zavod za računalniško izobraževanje  
Jaka Platila 13, 4000 Kranj, SLOVENIJA  
Tel.: 064/331 441, ISDN: 064/350 200, Fax: 064/325 978  
Microsoft HOT LINE: 064 331 020, MS.FOMOC&EUNET.SI

### DOBER RAČUNALNIK ZA POŠTENO CENO

OPUS - podjetje, vredno zaupanja

# JAKA POKORA



Bliža se konec leta in z njim čas praznovanj ter izrekanja dobrih želja. Ni še prezgodaj misliti na to, zato stopite na vašo pošto, ki vam je pripravila širok izbor božičnih in novoletnih čestitk!

RADIO KRANJ  
97.3 FM  
STEREO

## V PETEK - VEČERNI PROGRAM - VASOVANJE S PODOKNIČARJEM

RADIO KRANJ  
97.3 FM  
STEREO

Ponudba velja od 2. do 14. decembra 1996 oz. do odprave zalogi